

A király szava

II. Károly király az egyesülési ünnep estjén szemben ült íróasztala mikrofonjával és beszédet mondott abból az alkalomból, hogy 1859-ben a vajdaságok egyesültek s e politikai aktus kiteljesülése lett Nagyrománia. A király az ország legmodernebb embere, nemcsak kulturája, emberi fel fogása és sportszeretete dokumentálja ezt, hanem az a tény is, hogy legfrissebb beszédét a mikrofonra bizta, amely szétvitte szavait a világ minden részébe. Mindabban, amit a király mondott, tehát nemcsak ennek az országnak a határára belül van tanulsága, hanem a rádió jelentősége folytán, tanulságot adott II. Károly a külföldnek is.

Tanulságot adott egy olyan időben, amikor a testvériség fogalma majdnem minden európai nemzet horizontján olyan labilis, mint a humanum többi nagyszerű fogalma. De Románia politikai eseményeiben különösen a legutóbbi hónapok során, sok olyan megnyilvánulás mutatkozott, amelyeknek fellobbanó tüneteire a királyi válasz ad iránymutatást. Azok a lidércek, amelyek a politika ingoványán táncoltak, már elaludtak s most itt az ideje nemcsak a konzekvenciák levonásának, hanem az építőmunka kezdetének is. Hetvenöt esztendeje annak, hogy a vajdaságok egyesültek s most, hogy minden harc elült, nemcsak a külső politikában, hanem a belső politikában is érvényesülnie kell az egyesülés szellemének és az együttműködés lehetőségének. S ami a legfontosabb: véget kell vetni a határokon belül villongó testvérharconak.

A király ebben a beszédben, mint az ország első embere, nem parancsot adott, hanem kérte az ország lakosságát, hogy mindenkit ez a szellem hasson át, mert akit ez a szellem ural, az segítségére van az uralkodónak magának. A király célja e mondat mélyen nyilvánvaló: egyesült népének harmóniáján keresztül, magával a néppel, a nép óhajaival és sóhajaival érez együtt s amikor a nép egysége szelleme áll mögötte, az ország boldogsága és jövője biztosítva van. II. Károly a demokrácia országában, a demokráta kormány-palcát tartja a kezében s a néppel együtt áll az ország.

Véget kell vetni, — mondotta Öfelsége — a határokon belül dúló testvérharconak is. Akkor, amikor állampolgárt az állampolgártól jóval nagyobb szakadék választanak el, mint egy-egy politikai párthoz való odatartozás — olyan szakadékok, amelyek fiai és nemzetiségi összetételben mutatkoznak — a királyi szónak kettős értelme van. Nemcsak azt akarja a király, hogy román politikai pártok között szünjék meg végre a vetélkedő hatalomvágy, hanem azt is, hogy román és nem román között, aki ennek az országnak a belsejébe néz, szünjék meg a különbség. A testvérharc nem egyedül annyit jelent, hogy a gogista harcol a nemzetipárti ellen, vagy a lupista harcol a jorgista ellen, hanem annyit is, hogy az ittlő nemzetiségek és felekezetek testvérei a román szupremáciának, mindannyian ennek az államnak javát és lendületét akarják, sohasem a kárát és mindannyian azért vannak itt, hogy egyesülve és testvériesülve, a legelső európai államok színvonalára lendítsék fel azt az államot, amely ezeltől 75 évvel beiktatózott a modern kontinens új térképébe.

A rádió széjjelvitte Románia királyának hangját a világba, okulhatnak belőle nemcsak a románok, hanem a németek, a franciák, a mandzsukinaiak és a nyugatindiai hollandszigetek, ha kell. Kettős jelentőséget nyer ez a beszéd az által is, hogy egy szűkebb balkáni testvériséget igyekszik kiépíteni II. Károly.

A bolgár királyi pár
Bucurestiben

Károly király, Mária királyné és Miklós herceg fogadták a királyi vendégeket — Musanoff bolgár miniszterelnök nyilatkozata — Megerősödik a két ország közötti barátság — Tatarescu a királlyal — Titulescut megoperálták

II. Károly király: Véget kell vetni a határokon belül a testvérharconak is

Bucurestiből jelentik: Impozáns módon ünnepelték meg az egész országban a fejedelemségek egyesülésének évfordulóját. A fővárosban az istentiszteletet Miron Cristea patriárcha celebrálta fényes papi segédlettel. Az ünnepi misén a polgári és katonai hatóságok összes vezetői megjelentek. Délben a királyi palotában megtartották a Ferdinand-rend lovagjainak szokásos diszlakomáját. Károly király beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a román fejedelemségek egyesülésének hetvenötödik évfordulóján szükség van ugyanarra a nagyfokú hazafiasságra, összetartásra és együttműködésre, amely annak idején eltöltötte azokat a férfiakat, akik annak idején az egyesülést megvalósították. Ebéd után a király hosszasán elbeszélgetett Ave-rescu marsallal, Vaida Sándorral, Angheliescu közoktatásügyi miniszterrel, Lepadatuval,

Goga Octaviánnal, Tilea Viorelrel. Pop Ionel volt alminiszter kimentette a király előtt Mamiu Gyulát, aki nem érkezhetett meg idejében az ebédre.

Az ünnep estjén Öfelsége beszédet mondott a rádióba. Visszapillantást vetett az 1859-i eseményekre, vázolta az elmúlt 75 év politikai és katonai küzdelmeit, amelyek Nagyrománia megteremtésében csucsosodtak ki.

— A harcok most már elültek — mondotta a király — és véget kell vetni a határokon belül a testvérharconak is. A belső politikában is érvényesülnie kell az egyesülés és az együttműködés szellemének. A korona célja, hogy a nép javára odaadó módon folytassa működését. Ez a szellem hassa át az ország lakosságát és igyekezzék mindenki ennek a célnak érdekében a koronának megértéssel segítségére lenni.

Hadihajón érkezett a román partra a bolgár királyi pár

Az egyesülési ünnepségek után Bucuresti ma újabb ünnepi díszbe öltözött és fényes külsőségek között fogadta a bolgár királyi párt. Ma délelőtt kilenc órakor érkezett meg Ramadan kikötőbe az a bolgár hadihajó, amelyen Boris király és Gioanna királyné utaztak. A királyi pár Musanov bolgár miniszterelnök és a fogadtatásukra megjelent román előkelőségek kíséretében Bucurestibe utazott. A bucuresti-i pályaudvaron a vendégeket Károly király, Mária özvegy királyné és Miklós herceg, valamint a kormány tagjai, Tatarescu miniszterelnökkel az élen, a diplomáciai kar tagjai, az udvari, katonai, polgári és egyházi méltóságok fogadták.

Titulescu külügyminiszter nem jelenhetett meg a fogadtatáson, mert fülbántalmi kiújultak és orvosainak megállapítása szerint azonnali műtét vált szükségessé. A professzor végre is hajította a műtétet, amely kitűnően sikerült. Tatarescu miniszterelnök, amint tudomást szerzett arról, hogy Titulescu beteg, azonnal felkereste lakásán és annak a reményének adott kifejezést, hogy minél hamarabb felépül.

Későbbi jelentések szerint Rusciuc lakossága díszbeöltözött várta a bolgár királyi pár érkezését. Amikor az uralkodó és a felesége megérkeztek Rusciucha, az utolsó bolgár állomásra, a tömeg lelkes éljenzessel fogadta, felhangzott a bolgár himnusz és a király ellépett a diszszázad előtt, majd pontosan 8 óra 45 perckor hajóra szállt, hogy a román partok felé haladjon. Hajóralépése pillanatában ágyu-

lövések hangzottak fel, ugyanekkor a román parton üdvözlővéseket adtak le. Boris királyt és feleségét az Isker nevű hajó követte. Az uralkodó társaságában volt Musanoff bolgár miniszterelnök és Stoica szófiai román követ. Amikor a királyi hajó román partot ért, még felhallatszott a bolgár partokon álló lakosság szüntelen éljenzése. Az átszűrőremelő hangok a giurgiui lakosság lelkes fogadtatásba olvadtak bele.

Megérkezés Bucurestibe

A bolgár királyi párt a román kormány nevében Franasovici Richard közlekedési miniszter fogadta, majd Vasile Furdé a giurgiui polgármester köszöntötte, aki beszédét így fejezte be:

Éljen Felséged, éljen a királyné s éljen a dinasztia, éljen a román-bolgár barátság!

Majd a királyi pár és a kísérete különvonaton Bucurestibe utaztak, amelynek lakossága szintén felkészült az ünnepélyes fogadtatásra. A házakon bolgár és román nemzetiszínű zászlók lengtek az utak mentén nagy tömeg tolongott. Fél tizenkét órakor rohogott be a különvonat, felhangzott a bolgár himnusz és Károly király a pályaudvaron köszöntötte királyi vendégét, vele együtt ott volt azonban két huga is, Marioara és Erzsébet királynék. Károly király megölelte a bolgár uralkodót, majd elindult az udvari menet a Calea Victoriei-n. Elöl haladt a testőrszázad, az első

találkozója Boris királlyal is. A Balkán-államok szövetségében — amely a tárgyalások kedvező menetének esetében, csakugyan megvalósulhat, — már benne van ez az egyesülési gondolat, hiszen a félsziget egységes politikája döntő lehet Európa minden kérdésében és egy Balkán-államszövetség megalakulása, a föld-rész déli részében, hosszú ideig jelentőse-

béke tartósságát. A király rádióbeszédére huzonnagy órával érkezett Bucurestibe a bolgár Boris és II. Károly testvéri szeretettel ölelte magához a Balkán egy másik fiatal uralkodóját. Senki sem lenne megelégedettebb és boldogabb, mint az ittlő kisebbségek, ha a királyi szózat visszhangjaképpen a testvér átölelhetné a testvért.

AZ ARADI FILHARMONIA EGYESÜLET február 6-án **Kulturpalota,** PONTOSAN 9 órakor
KEDDEN

II. NAGY ZENEKARI HANGVERSENYE.

Vezényel: SHUK LAJOS, szólista: Tölösy Magda.

290

Jegyek 25 lejtől felfelé Sándor Ferencnél.

udvari kocsiban ült a két király; a másodikban a három királyné, a harmadikban Tatarescu és Mussanoff miniszterelnökök. Mindenütt hatalmas tömeg szegélyezte az utat. Délben intim ebéd volt a királyi palotában a vendégek és a két miniszterelnök részvételével. Délután 4 órakor a Nemzeti Színházban a filharmonikusok hangversenyt adtak a vendégek tiszteletére, azután mindannyian a cotroceni palotába utaztak, onnan pedig 8 óra 15 perckor Sinaiába mentek.

A bolgár miniszterelnök nyilatkozata

Szófiai jelentés szerint Mussanoff bolgár miniszterelnök Romániába való utazása előtt a következő nyilatkozatot tette a Rador táv-irati iroda ottani tudósítója előtt:

— Amak a látogatásnak során amelyet Bulgária királya és királynője tesz Románia királyánál, abban a legmagasabb megtiszteltetésben részesültem, hogy az uralkodó-párt utján elkísérhetem. Különös örömmre szolgál, mint a jelen bolgár kormány fejének, hogy ebben a látogatásban új megnyilvánulását láthatom annak a szomszédi békepolitikának, amit Bulgária rendíthetetlenül követ. Tradicionális barátság fűzi össze Bulgáriát és Romániát és a barátság az utóbbi évek megpróbáltatásai ellenére is megmaradt. Öszintén örülök, hogy látogatásom során a román államférfiakkal, különösen kitűnő kollégámmal, Titulescuval beszélgethetek. Még vagyok győződve arról, hogy a találkozás és a megbeszélések hozzájárulnak majd mindama kérdések megoldásához, amik Bulgáriát és Romániát közvetlenül érintik, megerősítik a két ország közötti barátságot és hozzájárulnak a balkáni béke megszilárdulásához.

A bucaresti-i sajtó kommentálja a bolgár királyi pár látogatását. A Dimineata kiemeli, hogy a látogatás diplomáciai akció beindítását jelenti, mely Titulescu kezdeményezése s amely megnyitja az utat a Balkán-paktum megkötéséhez.

Négy orosz romantikus.

Musszorgszki, Borodin, Csajkovszky és Rimski-Korzakow.

Az aradi filharmonikusok február 6-iki hangversenve alkalmából írta: SHUK LAJOS, az Aradi Filharmonia Egyesület karnagya.

Szellemóriái között négy kiemelkedő alakja van a romantikus orosz zenének, kik ma már meszerü legendákkal övezve ragyognak népük zenei firmamentumán. A nagy német mesterektől (Bach, Haydn, Mozart, Beethoventől) abban különböznek, hogy míg azok régi zenei családokból származtak, ezek az orosz nagyságok egyszerű orosz népi születésűek és zenei elődjük és konexusuk nem volt. (Csak saját zsenialitásuk és népük muzsikája iránti halhatatlan hajlamuk.) Mindegyiknek más hivatása volt, a zenét kezdetben csak mellékesen kezelték, nagyobb részét autodidakták voltak és a hihetlenséggel határos, hogyan tettek szert nemcsak ilyen tözsgyökeres, erős zenei kifejezésre, hanem hogy hogyan fejlesztették technikájukat, hangszerelésüket oly ragyogóvá és tökéletessé, hogy csaknem keleti alapokból kiindulva, kivétel nélkül meghódították a nyugat, sőt a világ valamennyi kulturállamát!

Az első és legnagyobb közöttük Modeszt Petrovics Musszorgszki. Az orosz nép igazi gyermeke volt. Egyszerű család fia és katonának szánták. Előbb a kadettiskolában, később a gárda tisztiiskolájába került. De már 13 éves korában népszerű lett egy polkájával. Mint a Preobraszenszki gárdaezred tisztje ismerkedett meg Borodinnal, ki néhány évvel idősebb nála és Dargamiszkyval, a „Russalka” szerzőjével. A forrongóban levő orosz nemzeti kultúra, Gogol és Puskin művei inspirálták és ilyen alapon az orosz nemzeti muzsika első szintiszta, súlyosan földszagu, erőteljes kifejezője lett. Lemond a tiszti rangról. Évekig legnagyobb küzdelmek között tengeti életét. Később államhivatalt vállalt.

De Péterváron megalakítják a világhírűvé vált „Les Cinqes” „ötök” zenei társaságát, melynek tagjai Balakirew, Musszorgszki, Rimsky, Bo-

rodin és Cui lettek. Flaubert „Salambo”-jához kezd zenét írni, de már 1865-ben borzalmas ideg-rohamokat kap és három évre teljesen visszavonul a nyilvános működéstől. Ekkor írja misztikus, háborzongató szimfonikus költeményét: „Egy éjszaka a kopár hegyen”. Ebben a zenei realizmusnak addig ismeretlen hangjait üti meg. Műveivel őse lett az egész modern zenének. Halhatatlan dalból („Hopák”, „Ej Uhnyem”, „Blaha” (A bolha) nemcsak Debussy és Ravel, de valamennyi modern szerző meritett. Nélküle sohasem íródhattak volna meg Puccini jelenetei a „Bohémek”-ben, a havazás, a hangulat a bohémek szobájában, vagy Cavaradossi jelenete a kivégzés előtt a „Tosca”-ban. Musszorgszki a modern zene őstölgye. Legnagyobb műve a Puskin szövege után írt „Boris Godunow”, melyet a pétervári opera 1870-ben természetesen visszautasított. Benne megrendítő erővel írja meg az orosz történelem e titokzatos alakjának lelkiismereti tragédiáját.

Itt írjuk meg, hogy az Adeverul szerint Tatarescu miniszterelnök tegnap kihallgatáson jelent meg a királynál, amelyen szóba került a kormány kiegészítésének kérdése és a Banca Nationala kormányzójának problémája is. Valószínűre vették, hogy Xeni lesz az ipar-és kereskedelemügyi miniszter, Sasu pedig a munkaügyi miniszter, Dumitriu helyébe. Ami a Banca Nationala kormányzói kérdéséről, Angheliescu a jövő héten kihallgatáson jelenik meg a királynál és amennyiben kitart elhatározása mellett, hogy lemond, úgy Doru Dumitrescu, a Banca Romaneasca administrateur delegue-je lesz a Nemzeti Bank új kormányzója.

Titulescu külügyminisztert egyébként ma ismét meglátogatta fülorvosa, dr. Popovici és

megállapította, hogy a miniszter fülbetegsége javult, de még az ágyat kell őriznie. Tatarescu miniszterelnök is fölkereste Titulescut, akl előtt őszinte sajnálatát fejezte ki azért, hogy a miniszter egészségi állapota nem engedi meg a Musanoff-al való találkozását.

A Viitorul szerint a parlament a következő törvényjavaslatokat fogadja el ezen az ülészakon: 1. A költségvetéssel kapcsolatos pénzügyi javaslatok. 2. A pénzügyminisztériumi reorganizáció. 3. Az autonom-intézmények megszüntetése. 4. Közigazgatási reform. 5. Az adósságok konverziója. 6. Az igazságügyi kódex. 7. A szakkamarák számának csökkentése. 8. A Közép- és főiskolai oktatás reformja. 9. Az államvédelmi törvény és 10. A szövetségi törvény.

Feloszlatják az osztrák szociáldemokrata pártot

Interveniálnak Berlinben a nagyhatalmak Ausztria függetlenségének megvédésére — Letartóztattak egy Heimwehr-vezért —

Bécsből jelentik: A Reichpost, a kormány felhivatalos lapja bejelenti, hogy Dollfuss kancellár elhatározta az osztrák szociáldemokrata párt feloszlatását. A lap hangsúlyozza, hogy a marxista pártok nem fognak szerepet játszani Ausztria ujjáépítésében, mert az együttműködésre a kormány-párt és a marxista pártok között, nem lehet számítani.

Londonból jelentik: Ismeretes, hogy az osztrák kormány jegyzéket intézett a német birodalmi kormányhoz és abban tiltakozott: a Németország részéről Ausztria belső nyugalma és békéje ellen intézett támadások miatt. Az osztrák kormány közölte a jegyzék tartalmát az angol, francia és olasz kormányokkal is. A francia kormány részéről De-

Tessan francia külügyi államtitkár fogadta a párisi osztrák követet és közölte, hogy Ausztria függetlenségének megvédelmezése és a külföldi beavatkozások elhárítása tekintetében Franciaországra a legteljesebb mértékben számíthat. Londonban az angol minisztertanács foglalkozott a jegyzékkel és Simon angol külügyminiszter fogadta szerdán Frankenstein londoni osztrák követet, akinek kijelentette, hogy az angol kormány utasítást adott a berlini követének, hogy lépjen érintkezésbe a német kormánnyal és igyekezzék az ügyet a békés megoldás irányába vezetni.

Bécsből jelentik: Vorarlbergben letartóztatták a Heimwehr ottani parancsnokát, Matt örnagyot, mert kiderült, hogy összeköttetésben áll a német horogkeresztes mozgalommal. Matt örnagyot Bécsbe szállították.

A nagy orosz kiadó Beláieff által fentartott irodalmi szalonban, melyeket pénteki napokon tartottak és melyeknek híre „Les Vendredis” néven máig fenmaradt, az akkori előkelő orosz társaság és az ifjuorosz művészi mozgalmak tagjai találkoztak. Itt tervezték, beszéltek meg és kritizálták konstruktív módon egymás terveit és munkáit és közben idejük maradt olyan művészi tréfákra, mint a variációk és vonósnégyes, melynek mindegyik tételét, illetőleg variánsát egy más zeneszerző (Borodin, Cui, Rimsky és mások) írták és a variációkat a B-A-E-F hangok fölött, tiszteletül nagy kiadójuk és mecénásuk Beláieff betűire. Főművei három szimfóniája, két remekműdiája és finoman dolgozott vonósnégyese, „Steppe vázlat” című szimfonikus költeménye és híres operája: „Igor herceg”.

A harmadik tragikus életű figura e szindus orosz kollekciónban: Péter Iljics Csajkovszki. Előbb jogász volt, majd állami szolgálatba lépett és csak később tért a zenei hivatásra, melyben egyelőre haláláig ismeretlen maradó mecénása, (egy Meck nevű idősebb orosz hölgy) és később cári kegydíj segítette. Bár témáit nagyrészt az orosz néplélekből merítette, nyugati formában dolgozott és tekintetben talán Schumann lehetett mintája, anélkül azonban, hogy Schumann lelki finomságát és poétikáját megközelítette volna. Összes műveit a homofón (egyszólamú) stílus, bőbeszédűség, bombasztikus hatások és némi francia parfüm karakterizálják.

Csajkovszki legjobb ott, ahol talán részben különös életében rejő tragédiák miatt (mint a nagy Schopenhauer, ugyő is a nők ellenesége volt) a melankólia, önostorozás és önsanyargatás életunt hangjait szólaltatja meg, mint a negyedik és ötödik és főleg az aradi filharmonikusok által tavaly előadott leghíresebb, patétikus szimfóniájában. Ugyanugy egyik legjobb műve a Rubinstein Miklós halálára írt zongoratriónak első tételé Van azonkívül két szép zongoraversenye, a D-dur hegedűverseny, melyet a fiatal Auer Lipót tett Nikisch vezénylete alatt híressé és mely a következő filharmonikus hangverseny keretében szintén előadásra kerül. Operái: „Eugen Onegin” (Puskin nyomán), „Pique-

rodin és Cui lettek. Flaubert „Salambo”-jához kezd zenét írni, de már 1865-ben borzalmas ideg-rohamokat kap és három évre teljesen visszavonul a nyilvános működéstől. Ekkor írja misztikus, háborzongató szimfonikus költeményét: „Egy éjszaka a kopár hegyen”. Ebben a zenei realizmusnak addig ismeretlen hangjait üti meg. Műveivel őse lett az egész modern zenének. Halhatatlan dalból („Hopák”, „Ej Uhnyem”, „Blaha” (A bolha) nemcsak Debussy és Ravel, de valamennyi modern szerző meritett. Nélküle sohasem íródhattak volna meg Puccini jelenetei a „Bohémek”-ben, a havazás, a hangulat a bohémek szobájában, vagy Cavaradossi jelenete a kivégzés előtt a „Tosca”-ban. Musszorgszki a modern zene őstölgye. Legnagyobb műve a Puskin szövege után írt „Boris Godunow”, melyet a pétervári opera 1870-ben természetesen visszautasított. Benne megrendítő erővel írja meg az orosz történelem e titokzatos alakjának lelkiismereti tragédiáját.

Valószínűleg súlyos idegállapotára, talán részben balsikereire való tekintettel, végleg az ivásra adja magát. A leghíresebb róla készült festmény az öregedő Rembrandtra hasonlít, szétdúlt vonásaival, vöröses orrával, még bozontos szakállal dacára is. Életének utolsó hét évét Golenicsew Kutuszow báró kastélyában töltötte. A báró jóindulatú ápolása és támogatása alatt írta legerősebb dalait, melyek azóta bejárták a világot, ugyanugy, mint a Ravel által hangszerelt nagyszerű „Képek egy kiállításról”, melyben husz festményt érzékeltett meg hangokban és operáit, „Kowanscsina” és a „Sorocsinszki vásár”. Negyvenkét évvel halott volt, művei csak jóval halála után váltak ismertté és azok drámai igazságait sem előtte, sem utána zeneszerző nem közelítette meg. A grandiózus, a mély nemzeti érzést Gogol és Dosztojevicski fejezték ki úgy az orosz irodalomban, mint ahogy Musszorgszki a zenében.

A második nagy orosz figura Alexander Porfirevics Borodin, főuri apa gyermeke. Kiskorában ügyesen fuvolázott, csellózott, zongorázott, de minden zenei ambíció nélkül. Katonaorvos lett, aki mindig rendkívüli érdeklődéssel viseltetett a kémia iránt. Később a pétervári akadémia kémia-tanára, államtanácsos, (mint ma Furtwaengler) több cári kitüntetés viselője.

Letartóztatták Franciaország volt miniszterelnökét a Stavisky-botrány miatt

Véres tüntetések és barrikádharok Párisban és Marseilleben — Lemondással fenyegetőzik a Chautemps-kormány

Párisból jelentik: A Stavisky-üggyel kapcsolatos tüntetések és botrányok szinte állandósultak a francia fővárosban. A keddi esti tüntetések csak szerdán hajnalban értek véget. A tömeg a Boulevard Raspain-en barrikádokat emelt, amelyekhez uccai padokat, hirdetési táblákat, kézikocsikat, tályigákat és egy közeli építkezés faalkotmányának részeit használta fel. Kitépte a tömeg a Boulevard fái körülvevő vaskorlátokat, sőt több helyen a fatörzseket is kidöntötték és a torlaszokhoz cipelték. Ezután köveket gyűjtöttek a torlaszok mögé és amikor a rendőrség az első ostromot megkísérelte, közáport zúdítottak a rendőrökre. A kifejlődött kézitusa során a rendőrök 200 tüntetőt letartóztattak. Valamivel később a tüntetők a Dante-téren újabb barrikádokat emeltek. Itt azonban súlyosabb lett a helyzet, úgy hogy a rendőrök kénytelenek voltak revolverüket használni, miután a barrikádok mögül szintén revolverlövés hangzottak el. A lövöldözés után huszonöt sebesültet szállítottak a kórházba. A sebesültek legnagyobb része rendőr. A Montparnasse-on a kommunisták rendeztek tüntetést, akiket a rendőrség szétoszlatozott. Az éjszaka folyamán közel 500 letartóztatás történt és a sebesültek száma reggelre negyvenre szaporodott.

A parlamentben szintén tumultuózus jelenetek játszódtak le, amennyiben a baloldal nem engedte szóhoz jutni Henriot jobboldali képviselőt, aki a Stavisky-üggyel kapcsolatos leplezéseit akarta folytatni. Bousse baloldali kép-

dame" és nyitányai között a már túlnépszerű „1812”.

Rimszky-Korzakow az új orosz zene kétségtelesen egyik legkiemelkedőbb alakja. Amit ma modern orkeszterkezelés alatt értünk, az Rimszkytól indult ki. A modern zenei alchimia tégelyében és burájában ő keverte az új szimfonikus paletta titokzatos színeit, mint a nagy „bayreuthi varázsló”. Wagner Richard teljesen új lábakra állította az opera és a zenedráma eszközeit. Nemcsak Ravel vándorolt tényleg hozzá Oroszországba, hogy növekedne legyen, de teoretikusan minden modernista egész Stravinszkyig, aki a mester iránti hálából írta leányának esküvőjére a „Tűzijátékok” című briliáns orkeszterscherzóját, Nicolaj Andrejevics Rimszky-Korzakow 1844-ben született, szintén csellózott és zongorázott, de a tengerészakadémiát végezte és orvos volt. Mint ilyen, az orosz flotta kötelékében 1864-ben földközi utat tett meg és valószínűleg így módon szerezte impresszióit a tengerrel, mely a most előadásra kerülő remekművében: a „Sheherezáde”-ben oly tünneményesen színes. Mint ifjú orvos tagja lesz a „Les Vendredis”-ket irányító ötöstanácsnak és 1871-ben elfogadja a pétervári zeneakadémia zeneszerzési tanári állását, melyet 1908-ban bekövetkezett haláláig megtartott. A Sheherezádeban az egész Orient mérhetetlensége, vigasztalan kietlensége és minden színe buja tobzódásban hemzseg a kottapapír millimetrikus közeiben. A szellemi és instrumentális világ ezernyi meglepetése villan a figyelmesen elmélyedő olvasó szemébe. Mint Schubert, aki 35 éves korában — egy évvel halála előtt — kontrapunktot kezdett tanulni, úgy Rimszky is zeneszerzési tanácsok átvételekor megvizsgálta fogyatékoságait, előszedte a klasszikusokat és szigorú mérlegelés után új tanuláshoz kezdett... Így írta meg operáit: a „Sadko”-t, „Sznyegurocska”-t, Szaltan cár”-t, a „Karácsóny éjszaka”-t, „Mozart és Salieri”-t, az „Arany kakas”-t (Puskin nyomán) és 1888-ban a „Sheherezáde”-t.

Ennek a két utóbbi nagy orosz romantikusnak szelleme uralja a következő filharmonikus koncert műsorát.

viselő a szószerkehez rohant, ahonnan le akarta rántani Henriot, aki azonban ellentállott. Az elnök ekkor szünetet rendelt el, amely közel egy órát tartott, majd pedig az újból megnyitott ülésen Henriot mégis felszólalt, támogatta a kormányt és azt követelte, hogy a kamara fejezze ki bizalmatlanságát a Chautemps-kormány iránt. Henriot után Chautemps lépett a szószerkekre és kérte a kamarát, hogy utasítsa el Henriot kérését. A miniszterelnök kifejtette, hogy a De Monzie közoktatásügyi miniszter ellen legutóbb elhangzott vádak nem feleltek meg a valóságnak. Paul Boncour szerepe szintén teljesen tisztá volt és ő maga is még akkor vállalta el a Stavisky-ügyben szintén kompromittált Fouton tábornok védelmét, amikor még képviselő sem volt. Hangsúlyozta, hogy a vádak nemcsak a kormány, hanem az egész parlament ellen irányulnak és egyes lapok első oldalán ilyen vastag betűs címek olvashatók: „Fel, Páris népe a tolvajok parlamentje ellen!” (Ezt a címet az Action Française adta egyik cikkének.) A beszéd után a parlament 367 szavazattal 201 ellenében bizalmat szavazott a Chautemps-kormánynak.

Újabb jelentések szerint a tegnap letartóztatottak száma hatra emelkedett. Köztük van egy Kolen nevű zálogházi becsüs, aki a bayonnei banknak volt az alkalmazottja, azután Francois Marsall volt miniszterelnök, aki ellen a részvénytársaságokról szóló törvény kijátszása miatt emeltek vádat és több újságíró. Ugyancsak a Stavisky-üggyel kapcsolatosan, ma egy kártpárba is volt, amelyet Andrei Hesse, Stavisky volt ügyvédje, vivott meg Beinei szerkesztővel, aki a Liberté című lapban erősen támogatta.

A képviselőház bizottsága, amely a Stavisky-üggyel foglalkozik, ma meghallgatta Chautemps miniszterelnök véleményét. A miniszterelnök kijelentette, hogy semmi körülmények között sem egyezik bele abba, hogy parlamenti vizsgálóbizottság vezessen le vizsgálatot és

arra az esetre, ha ezt a képviselőház megszavazná, a maga és kormánya lemondását helyezte kilátásba.

Leszögezte, hogy hajlandó a szociálisták javaslatának megfelelően, parlamenten kívüli vizsgálóbizottság kiküldését elfogadni. Ebben a bizottságban szenátorok, képviselők és magasrangú állami tisztviselők foglalnának helyet.

Japán demars Moszkvába

„A világnak el kell készülnie a legrosszabbra” — A háborus veszedelem sohasem volt olyan nagy, mint most

Tokióból jelentik: A japán kormány szerdán erőlyes demarsra szánta el magát Moszkvában a szovjetkormány tagjainak egybe érkező japánellenes nyilatkozata miatt. Ota moszkvai japán nagykövet megjelent a külügyi népbizottságon és szóbeli jegyzéket nyújtott át, amelyben a japán kormány erőlyesen tiltakozik az ellen, hogy vezető szovjetpolitikusok alaptalanul megvádolják Japánt és azzal gyanúsítsák a tokiói kormányt, hogy háborút készít elő a Távolkeleten Szovjetország ellen. Ota közölte a szovjetkormánnyal, hogy a japán kormány ezeket a nyilatkozatokat nyílt kihívásnak tekinti és úgy látja a helyzetet, hogy a szovjet mindenáron ki akarja élezni a két állam között fennálló viszonyt. Hogy milyen választ adott a szovjetkormány erre a demarsra, arról a japán hivatalos jelentés nem számol be részletesen és csak annyit mond, hogy az orosz választ Tokióban nem tartják kielégítőnek.

A francia sajtó fokozódó aggodalommal figyeli



IGY NÉZ KI

a valódi KOPROL hashajtó csokoládé. Külső formájában egyszerű és mégis oly sokoldalú és átlagos hatású. Nagyon sok hashajtót eredménytelenül használunk. Az egyetlen elismerten kipróbált hashajtó csokoládé volt és marad: a Koprof. Emésztési zavarainak első jeleire használjon azonnal Koprof hashajtót, amelynek vértisztító hatása is van. Az eredmény meglepő lesz.

Ha Koprofot vásárol vigyázzon arra, hogy minden tablettán rajta legyen a

KOPROL

felirat és utánzatokat, mint teljesen értéktelen utasítson határozottan vissza.

A Stavisky-ügy kirobbanása óta állandó razzizások folynak Párisban. Ma öt hirhedt szélhámost tartóztattak le, akik ellen eddig nem volt elég bizonyíték ahhoz, hogy eljárást indítsanak ellenük. Mint Marseilleből jelentik, ismét véres tüntetés folyt le a Stavisky-ügy miatt a francia kikötővárosban. Ezeröttszáz főnyi tömeg vonult fel a régi kikötő felé vezető útvonalon. A rendőrség különítménye elállta a tüntetők útját és nagy dulakodás fejlődött ki a tüntetők és a rendőrlegények között. A rendőrök közül tizenhárom megsebesült.

Esti jelentések szerint a Chautemps-kormány helyzete ismét bizonytalanná vált. A miniszterelnök már belátta az erőpróba reménytelenségét és most már nem vonakodik Tardieu volt miniszterelnök javaslatát, amely a parlamenti vizsgálóbizottság kiküldéséről szól, elfogadni és csak azt köti ki, hogy a vizsgálóbizottság zárt üléseken tárgyalja a Stavisky-ügy titkait.

.....

Japán demars Moszkvába

„A világnak el kell készülnie a legrosszabbra” — A háborus veszedelem sohasem volt olyan nagy, mint most

a távolkeleti helyzetet. A félhivatalos Temps azt írja, hogy az orosz-japán háboru veszedelme fennáll, bár úgy Moszkvában, mint Tokióban nem tartják még elérkezettnek az időt arra, hogy kirobbantsák a nyílt konfliktust. Az Intransigeant azt írja, hogy a háborus veszedelem sohasem volt olyan nagy a Távolkeleten, mint most. A világnak el kell készülnie a legrosszabbra.

.....
CORSO-MOZGO mai műsora:

JERITZA MARIA

Alexandra nagyhercegnő!

A legszebb hang, éneklő Tosca Aida és vidám dalok +

Humor: Szőke Szakáll, Leo Siezák.

Szombat, vasárnapra jegyelővétel!

Ma halászlé, turóscsusza és lángos AUER-nél, a konyhaművészeti kiállítás első díját nyert étteremben. Navi abonoma, étlap szerint, ebéd-vacsora 1000 lej. Menü 4 tál étel 20 lej. Banketteknek külön termek.

50 százalékkal redukálják az agráradósságokat

Bucurestiből jelentik: Tegnap este ülést tartott a konverziós törvényt előkészítő bizottság, amely elhatározta, hogy az agrár-adósságok összegét — tekintet nélkül a birtokok nagyságára — 50 százalékkal redukálják. A visszafizetés 10, méltányos esetekben 15 év alatt történik. A kamatok progresszíven, a birtokot terhelő tartozások arányában emelkednek. A városi adósságok kérdésével kapcsolatban a bizottságnak az az álláspontja, hogy az ilyen természetű adósságok visszafizetésére 7—10 évi terminust engedélyeznek az adósnak. Itt csak kamatredukciónak lehet helye. A fizetendő kamatot később fogják meghatározni. A bizottság még nem tudott megállapodásra jutni a tekintetben, hogy milyen módokat kell mellékelni a részletekben történő a városi adósságok visszafizetésére.

MEGBUKOTT a jugoszláv kormány

Belgrádból jelentik: A már hetek óta húzódo kormányválság tegnap a Srskits-kormány lemondásánál konkrét kifejezésre jutott. A kormány lemondása előtt a király fogadta a szenátus és a Kamara elnökeit, majd pedig Uzonovics, a többségi párt elnöke jelent meg királyi kihallgatáson. A kihallgatások befejezése után a királyi palota titkári hivatala rövid jelentést adott ki, amelyből politikai körökben arra következtettek, hogy a lemondott Srskits-kormány után személyiségek kormány következnek, amely hosszú időre rendezkedik be.

Sándor jugoszláv király ma délben ismét kihallgatásra hívta magához Uzonovics volt miniszterelnököt, akinek megbízást adott a kormány megalakítására. Uzonovics a megbízást elfogadta és még a délutáni órákban hozzákezdett kormányának összeállításához. Hír szerint az új kormányelnök kevés változtatással megtartja a most lemondott Srskits-kormány tagjait. Politikai körökben úgy tudják, hogy Srskits, a volt miniszterelnök a képviselőház elnöke lesz.

Gazdasági konfliktus Anglia és Franciaország között az angol áruk behozatali kvótájának leszállítására miatt

Londonból jelentik: A Daily Telegraph jelentése szerint a kormány elhatározta, hogy tiltakozni fog a francia kormány elhatározása ellen, amelylyel leszállította az angol áruk behozatali kvótáját. Az angol kormány megbízta Lord Tyrell párisi angol nagykövetet, hogy azonnal jelenjék meg a Quay d'Orsay-n és jelentse be Nagybritannia tiltakozását. Az angol kormány a maga részére ugyanolyan elbírálást követel, mint amilyenben Franciaország az Egyesült-Államokat részesíti. Az angol nagykövet azt is közli a francia kormánnyal, hogy Anglia mindaddig nem köt Franciaországgal kereskedelmi egyezményt, amíg ezt a sérelmet nem orvosolta.

A moszkvai kinzókamrák

rettenetes véleményeit leplezi le az Aradi Közlöny riportorozata -- A G. P. U. rettegelt hóhérai --

J'accuse!... Ezzel a vádoló szóval kellene kezdeni a hirhét orosz politikai rendőrség, a G. P. U. módszereinek leplezéséről beszámoló riportorozatot, amelynek közlését az Aradi Közlöny vasárnapi számában kezdi meg. Mert az egész riportorozat nem egyéb, mint lélekbemarkoló vádiratok egész sora, a vértengerbe fullasztott emberi szabadság hatalmas panasza. Halottak ezrei és százezrei kiáltanak bosszúért, megtorlásért a világ lelkiismeretéhez és még mindig nem érkezett el a nagy igazságszolgáltatás órája... azok a hóhérok, akiknek kezén annyi ártatlan ember vére szárad, ma is ott állanak egy hatalmas birodalom vezérei sorában, a rabszolgasorsra kényszerített

Hitlerellenes tüntetést rendeztek a stuttgarti katolikus diákok

A németországi zsidóüldözések ellen foglaltak állást a katolikus szervezetek — Börtönbüntetésre ítélték három katolikus papot — A birodalmi gyűlést összehívták

Berlinből jelentik: Hindenburg köztársasági elnök ma fogadta Hitler kancellárt, akivel hosszas megbeszélést folytatott. Politikai körök véleménye szerint az aktuális külpolitikai kérdésekről vitáztak. A birodalmi gyűlést váratlanul keddre teljes ülésre hívták össze. Napirenden fontos kormánynyilatkozatok szerepelnek, amelyeket maga Hitler kancellár fog felolvasni.

Stuttgarti katolikus lakossága tegnap nemzeti-szociálistáellenes tüntetést rendezett és hitet tett a katholicizmus mellett. A tüntetéssel kapcsolatos ünnepeken az ifjúsági egyesületek a hatósági tilalom ellenére a feloszlatott szervezetek egyenruháiban és zászlóival vettek részt. Az ünnepi beszédet Adam, a thüringiai egyetem tanára mondta „Földi és egyházi hatalom” címen. A professzor kifejtette, hogy minden földi hatalom mulandó és csak Isten birodalma örök.

A beszédében a professzor helytelenítette a zsidósággal szemben hivatalosan elfoglalt álláspontot, kifejtve, hogy a keresztény vallás is a zsidóságból indult ki.

A nagygyűlés után az ifjúsági egyesületek kigöngyölt zászlókkal, egyenruhában és vallszáljal zárt sorokban elindultak a belváros felé, ahol azonban a rendőrség felszólította őket, hogy vegyék le vallszijaikat és göngyöljék be zászlóikat. A tüntetésből kifolyólag több helyen összeütközésre került a sor és több katolikus diákot letartóztattak. A történetekért felelős személyiségek ellen a legszigorúbb vizsgálat indult meg.

Müncheni jelentés szerint az ottani törvényszék három katolikus papot fogházbüntetésre ítélt, mert a dachau gyűjtőtáborról „rémhíreket” terjesztettek. Müller katolikus papot négy hónapi, Ahler káplánt három hónapi, Szebatter hitoktatót pedig öt hónapi fogházzal sújtotta a törvényszék.

A német birodalmi kormány elhatározta, hogy a hónapok neveit új német elnevezéssel cseréli fel. Göhring porosz miniszterelnök rendeletet adott ki, amelyben megtiltja a már nyilvánosságra került hónapnevek használatát, mindaddig, amíg erre vonatkozólag hivatalos rendelkezést nem adnak ki.

Kettős gyilkosságot követett el Teius mellett egy féltékeny férj

Borzalmas szerelmi dráma játszódott le a teuisi hegyek között. Teius üdülőhely közelében. Jurchitan Zakariás városi rendőr tanyáján, a megcsalt férj 12 dum-dumgolyóval meggyilkolta az asszony szeretőjét, Cornea Fülöp 38 éves gazdálkodót. Jurchitan télen Teiuson, a városban lakott, azonban felesége kint maradt a tanyán, hogy az állatokat gondozza. Jurchitanné negyven év körüli, igen csinos asszony, akinek már évek óta viszonya volt Cornea Fülöp gazdálkodóval. A férjnek tudomására jutott a dolog és néhány hét előtt kérdőre vonta feleségét, akinek megígérte, hogyha egyszer rajtakapja szeretőjével, végez mindkettőjükkel.

A gazdálkodó kedden Poianára készült. Tizenhat éves fia találkozott az uccán Jurchitannal, akinek barátságos beszélgetés közben elmondotta, hogy apja este Poianára megy. Jurchitan gyanakodni kezdett, mert tudta, hogyha Cornea Poianára utazik, utja elvezet az ő tanyája előtt s nem mulasztja el az alkalmat, hogy feleségét megáldogassa. Sőt, arra is gondolt, hogy az egész utazás csak ürügy, mert Cornea az ő feleségével akar néhány napot eltölteni künn, a tanyán.

Jurchitan tehát kedden éjszaka utnak indult a tanyájához, már éppen virradni kezdett, amikor a tanya elé ért. Az egyik ablakhoz lopózott s bekémlelt. Két fejet látott az ágyban egymás mellett pihenni s a nyitott tüzfegyvénél megpillantotta Cornea vadászfegyverét, amelyet megismert. Jurchitan előtötte a düh, hátraszaladt a disznóólhoz s elhozta Maulicher-karabélyát, amelyet futás közben dum-dumgolyókkal töltött meg. Az ablak előtt egy pillanatra megállt a tüzhely halovány fényénél célzott és ötször egymásután elsütötte puskáját. Ezután egy ideig hallgatózott, hogy nem hall-e valami zajt belülről, majd az épület másik ablakához sietett és onnan hét lövést adott le, miután nem volt biztos abban, hogy első lövései végeztek az áldozatokkal. A kövöldözés után vállára vette puskáját és lesietett a rendőrségre, ahol önként jelentette fel magát. A rendőrség azonnal őrizetbe vette Jurchitan Zakariást és megindították a vizsgálatot. Megállapították, hogy a kilőtt 12 golyó közül tíz talált, ezek közül négy a férfit, hat pedig az asszonyt roncsolta szét, miután dum-dumgolyók voltak.

Vigye bizalommal

iratait, fordítás végett, bármely nyelvből a

Mitra I. Sándor

fordító irodájába

Arad, Bdul. Regele Ferdinand 5., az udvarban balra (Csanádi Bank-palota)

Uj tárgyalások indulnak Arad-város és a baseli Banque de Jura között

Nyolcvankétfélmillió lej sorsa forog kockán. — Ki a felelős a svájci frank és az aranykorona között keletkezett husz éves árfolyam-differenciáért

A baseli Banque de Jura, mint ismeretes, még a békevilágban két és félmillió svájci frankot adott kölcsön Aradváros akkori vezetőségének, amelyből a város számos köz-beruházást, többek között a Kulturpalota építését finanszírozta. A létrejött üzletet a budapesti Magyar-Olasz Bank Rt. közvetítette, amely a tranzakció perfektuálása alkalmával közvetítési díjként jelentékeny összeget keresett. A város 1919. végéig rendszeren is fizette az esedékes összegeket, azonban a bekövetkezett imperium-változás körülményei között az új városvezetőség a város tartozását is csupán a lejbevéltás 2:1 arányában volt hajlandó magáévá tenni, azaz minden svájci frankért 50 banit ajánlott fel. A baseli bank ezt a beváltási kulcsot nem volt hajlandó elismerni és

megindult a pörösködések hosszú tengeri kigyója a Banque de Jura, a Magyar-Olasz Bank Rt., valamint Aradváros között.

Amint az *Aradi Közlöny* olvasói előtt ismeretes, a magyar bírói fórumok végső fokon illetéktelenségi kifogást jelentettek be a pör felülbírlására, mivel szerintük a kérdést román bíróságnak kell felülbírálni. A svájci pénzügyminiszter ekkor a külügyminiszteriumok igénybevétele után egy temesvári jogi képviselőjét hatalmazta fel arra, hogy közvetlen tárgyalásokat kezdeményezzen Aradváros vezetőségével. Dr. Roth Dezső temesvári ügyvéd az ügyben több ízben is tárgyalt azzal a bizottsággal, amelyet a Botioc Elek dr. polgármester vezetése alatt működött városi tanács az ügy likvidálására kiküldött. Ezek a tárgyalások azonban egyre jobban elhúzódtak, mivel a városi tanács speciális megbízatású pénzügyi bizottságának véleménye szerint a városi kölcsön egykori közvetítőjét, a Magyar-Olasz Bankot terheli a svájci frank és az egykori magyar aranykorona közötti közben előállott jelentékeny árfolyam-differencia. Annak ellenére tehát, hogy a baseli bank jogi képviselője azt az ajánlatot tette, hogy a város fizessen 82 millió lejt 15 év alatt évi 5 és fél százalékos kamattal s akkor az ügyet egyszer s mindenkorra likvidálják, a város jogi álláspontja miatt újabb komplikációk keletkeztek, amiket csak súlyosbított a városi tanácsnak közben bekövetkezett felfüggesztése és az egész politikai rezsimváltás a nemzeti-parasztpárti kormány bukása után.

Értesüléseink szerint a baseli bank a napokban újra kezdte az egész akció, amely arra irányul, hogy jelentékeny tőke-kihelyezésének sorsát végre is valamilyen formában tisztázza. Annál is inkább, mert minden év, amely közben eltelik, csak a város kamattartozását növeli. Illetékes helyen nyert értesüléseink szerint a Banque de Jura újra a svájci külügyl szolgálatot kérte fel segítségül Aradvárosával szemben fennálló követelésének tisztázása érdekében.

Svájc bucaresti-i követe ez ügyben újabb lépéseket tett Inculet belügyminiszternél,

kérve, hogy sürgesse meg újra szolgálati uton Aradváros közigazgatási vezetőségét a megegyezés érdekében.

SZENZÁCIÓS UJDONSÁG

Az Ondula-fésű bevezetése céljából 20.000 darabot áldozunk fel

55
Lej-es
árban



Az „Ondula” nélkülözhetetlen úgy férfiak, mint nők számára. Ezt használva megtakarítják a fodrász-költségeket.

Természetes uton gyönyörűen hullámos lesz a hajuk anélkül, hogy hajtűket, hajvasat, vagy mászt használjanak elég, ha rendszeresen „Ondula”-val fésülködnek és rövid időn belül hullámos lesz a hajuk.

» ONDULA « FÉSŰ

Vágják ki a hirdetést az újságból és küldjék be az ellenértékkel együtt (postabélyegekben) skapnak szabadon vagy utánvétellel egy „Ondula”. Cosma Str. Gramont 10 Service, Bucaresti.

Izgalmas összezsapások egy nyolcezer holdas arad-megyei lovagi birtok körül az aradi törvényszék előtt

A bíróság elrendelte a bizonyítást, abszontista volt-e Harmoncourt Mária grófnő? — Éles küzdelem három bucaresti-i és két aradi ügyvéd között — Illetékességi kifogás az aradi törvényszék ellen

Februárban döntenek az uradalom sorsa felett

Sokezer holdas uradalomért folyt ma késhagyig menő, ekkeseredett küzdelem az aradi törvényszék előtt. Az érdekek összeütközése a mai bírósági tárgyaláson olyan feszült atmoszférát teremtett, amelyre ritkán adódik példa polgári pereknél. De érthető volt, mert nyolcezer holdas uradalom forog kockán. A szembenálló ellenfelek: Petris, Rosia, Corbesti és Obarsia aradmegyei községek s a bucaresti-i Banca Generala a Tarii Romanesti.

Az impérium átvétele után — mint ismeretes — az agrártörvény abszontistáknak nyilváníttotta mindazokat a földbirtokosokat, akik 1918. december elsején eltávoztak az országból és 1921. márciusáig nem tértek vissza. Ezeknek birtokait kisajátították és felosztották az igényjogosultak között. Ezen az alapon indult meg a kisajátítási eljárás lovag Carsten von Lichtenfelde petrisi földbirtokos 8750 holdas uradalma ellen, azonban a lovag a sambateni-i községi jegyző igazolványával bizonyította be, hogy nem volt abszontista és így birtoka mentesült a kisajátítás alól.

Lovag Carsten von Lichtenfelde 1921-ben eladta uradalmát a bucaresti-i Banca Generala a Tarii Romanesti pénzügyintézetnek, amely 4 millió 950 ezer lejt fizetett ki a birtokért.

A birtokeladás után a környékbéli községek lakosai bűnvádi feljelentést tettek a községi jegyző ellen az általa kiadott bizonyítványért, azonban a törvényszék, majd a tábla felmentette a jegyzőt, azzal az indokolással, hogy az általa kiadott bizonyítvány nem tekinthető közokiratnak. A bűnügy befejezése után a négy érdekelt község két újabb kérvénnyel fordult a bírósághoz. Elsősorban azt kérték, hogy sajátítsák ki a lovag birtokát, másodsorban pedig külön indítsák meg a kisajátítási eljárást lovag Carsten von Lichtenfelde született gróf Harmoncourt Mária ellen, aki te-

lerészben tulajdonosa az uradalomnak, aki ellen elfelejtették folyamatba tenni a kisajátítást, pedig ő is éppen úgy abszontista volt, mint férje.

Elsőfokon a radnai járásbírósa döntött az ügyben. A tárgyalás alkalmával a bank képviselői illetékességi kifogást emeltek a járásbírósa ellen, amelyet azonban elutasítottak. A bíróság ítéletében

elrendelte Harmoncourt Mária birtokrészenek teljes kisajátítását, azon a címen, hogy a tanúkihallgatások alkalmával beigazolódott, hogy abszontista volt. Elutasította viszont a lovag birokrszének kisajátítására vonatkozó keresetet, miután nem bizonyították be az eljárás során, hogy abszontista volt.

A járásbírósa ítélet ellen mindketten fellebbeztek és így került az ügy az aradi törvényszék második szekciójára elé.

Az ügyvédek viája

Az elmúlt év novemberében tartották meg az első tárgyalást, amelyen azonban halasztó határozatot hoztak. Ma délután folyt le az érdekes tárgyalás, amelyen izgalmas összezsapások voltak az ügyvédek között. A törvényszék Hutiu-Nicula-tanácsa tárgyalta az ügyet és a tárgyaláson három előkelő bucaresti-i ügyvéd vonult fel a bank képviseletében, Alexandrescu Traian, a bucaresti-i ügyvédi ka-

Aradvárosi mozik műsora

5. negyed 8 és negyed 10 órakor.

Central-Mozgó: SZIVEK SZIMFONIAJA. (Leise flehen meine Lieder.)

Változatlanul hatalmas sikerrel folytatja diadalmas utját ezen világsláger. A leggyönyörűbb Schubert-muzsika, a legszebb szerelmi regény. Főszereplők: Eggerth Márta, Hans Járay és Luise Ullrich. Az állandó tolongást elkerülendő, még mindig ajánlatos jegyekről előre gondoskodni.

Select-Mozgó: AZ ARÉNA KIRÁLYA. Ken kuszdrámája Izgalmas, vakmerő epizódok. Főszereplők: Ken Maynard, Lucille Browne, JÖN. JÖN. KALAND A LIDÓN. Alfred Piccaver, a legcsodásabb tenor világillmje. Partnerel: Szőke Szakáll, Nora Gregor, Walter Rilla. Hatalmas sláger. Legközelebb a CENTRAL-mozgóban.

MINDENT EGY ÉJSZAKÁÉRT. Kiténő viglák. Otto Stransky zenéje. Csupa zene, ének és kacagás. Főszereplők: Claire Rommer, Trude Berliner, Harald Paulsen, Jakob Tiedtke. Rövidesen a SELECT-mozgóban.

A jelenkor legesodásabb hangu tenorja

ALFRED PICCAVER

csillogtatja isteni tehetségét a

„Kaland a Lidón” című világ-filmben.

Partnerel: Szőke Szakáll, Nora Gregor. Velence minden varázsa. Edes olasz zene.

Legközelebb a **CENTRAL-MOZGÓBAN.**

MAGYAR-BÁL febr. 10-én a Fehér Keresztben. 341

mara volt dékánja, Alexandrescu ezredes és Marinescu képviselték az intézetet, míg az érdekeltek négy község nevében dr. Miclosi Emil és dr. Raicu Aurél jelentek meg. A bucuresti-i ügyvédek illetékességi kifogást emeltek az aradi törvényszék ellen és hivatkoztak az agrártörvényre, amely kimondja, hogy lefolytatott agráreljárás revízióját csak az illetékes táblától lehet kérni. A volt dékán beszéde során azt a vádat emelte, hogy a községek lakosságát politikai célzattal ugratták be a perbe és mesterségesen izgatták fel őket. Marinescu arra az álláspontra helyezkedett, hogy az agráreljárás során az egész birtok felett döntött, maga a legfelsőbb semmitőszék is helybenhagyta a bank vásárlását, úgy hogy most nem lehet újból felkavarni az egész ügyet.

— A bank pedig szolgálatot tett az államnak ezzel a vásárlással — jelentette ki — amire legeklatánsabb bizonyíték az optánsper.

Miclosi dr. felszólalásában tiltakozott az ellen, hogy politikai színezetet igyekezzenek belekeverni a polgári perbe.

— Nem politizálunk, nem kértük ezeket az embereket szavazatait, itt tehát csupán jogról lehet szó — jelentette ki.

Órákon át tartott az illetékességi vita, a melynek során dr. Miclosi kijelentette, hogy nem a régi kisajátítás revíziójáról, hanem új eljárásról volt szó és ezért a radnai járásbírósnak jogában állott dönteni az ügyben. A bucuresti-i ügyvédek replikáltak és izgalmas incidensek egész sorozata robbant ki a viták során. Az egyik bucuresti-i ügyvéd többször beleszólt Miclosi dr. beszédébe, mire az aradi ügyvéd ingerülten jelentette ki:

— Kérem, én végighallgattam önöket, nem szóltam bele semmibe, szíveskedjen felhagyni a zavarással.

A bíróság döntése az illetékesség ügyében

A bíróság végül tanácskozásra vonult vissza, hogy az illetékesség kérdésében döntson. Hosszu tanácskozás után elhatározta a bíróság, hogy érdemben tárgyalja le az ügyet és azután dönt a kifogások kérdésében. Most azután éles vita indult meg, szükségesek-e a bank tanúi annak beigazolására, hogy Harmoncourt Mária grófnő nem volt abszontista. Alexandrescu Traian kifejtette, hogy a radnai járásbírósnak meglepetésszerűen elutasította a bizonyítást, amelyre pedig joguk van a peres feleknek. Miclosi dr. viszont leszögezte, hogy nem tanukra van szükség, hanem hivatalos bizonyítványokra.

— Van az országban sziguranca, léteznek községi hivatalok, amelyek meg tudják állapítani, hogy Harmoncourt Mária grófnő mikor jött be az országba, hol tartózkodott és mikor távozott. Hozzanak egy bizonyítványt, amely ezeket az adatokat tartalmazza, ne tanukkal igyekezzenek bizonyítani. Az idegenek ellenőrzése szigorú, tehát a sziguranca illetékes megmondani, mikor távozott az országból a grófnő.

Hivatkozott arra, hogy a járásbírósnál kihallgatott tanúi igazolták, hogy a grófnő tényleg abszontista volt. A volt dékán válaszolt:

— Az ön tanúi azt igazolták, hogy a grófnő nem volt Petrisen. Ez azonban nem bizonyíték. Romániának 57 megyéje, számos községe, városa van, ahol a grófnő tartózkodhatott. Tévednek a felperesek, ha azt hiszik, hogy csupán Petrisből áll az ország. Mi igazolni tudjuk, hogy a kérdéses időben Románia területén tartózkodott, földeket adott el és szerződéseket írt alá. Ha a felperesek akarják bizonyítani, hogy Harmoncourt Mária grófnő nem tartózkodott az ország területén, minden városból és minden faluból kell tanukat felvonultatniok, hogy az illető helységben nem tartózkodott Ez abszurdum.

Miclosi dr.: Igazoltam tanuimmal, hogy a grófnő nemcsak hogy Petrisen nem tartózkodott, hanem Bécsben volt, tehát külföldön.

Alexandrescu ezredes: Önök csak el akar-

ják huzni a tárgyalást. Azért csinálnak folyton nehézségeket. Ez már csak kellemetlenkedés.

Nagy vita után a bíróság újból tanácskozásra vonult vissza, amely után kihirdette határozatát. Ebben

helyt adott a kért tanukihallgatásoknak, amelyekkel azt akarják igazolni, hogy loyag Carsten von Lichtenfeldné, született Harmoncourt Mária grófnő nem volt abszontista és így birtokrésze nem sajátítható ki.

A bíróság a tárgyalást február 17-ikére halasztotta és elrendelte, hogy a radnai járásbírósnak kéri fel a bejelentett tanúk kihallgatására.

Színház—Művészet—Irodalom

Az első éjszaka

Temesvári szerzők operettbemutatója Aradon

Kálmán Andor és Györy Emil urak a szerzői ennek az új operettnek sakár temesváriak, akár piripócsiak, akár párisiak, meg kell állapítani róluk, hogy értenek ehhez a színpadi műfajhoz. Még a témájuk is új: a színpadra viszik a „jus primae noctos”-t, a földesurnak járó nászéjszakát, ezt a barbár tradíciót, amely ma már nemcsak idejétmulta, de nem lehet probléma, hiszen 1934-ben igazán bizonytalan, hogy kié az a bizonyos első éjszaka? Operett-témának azonban mégis friss anyag és Kálmán Andor éppen elég régi színházi ember ahhoz, hogy megérezze benne a jó meséhez való fűszer magvát. Ha most ehhez hozzáadunk tizenöt perc „Marica grófnőt” és husz perc „Tátrajárást”, akkor komplett az „Első éjszaka” — amelynek zenéjét a nagyon tehetséges, invenciózus — (innen-onnan invenciózus) — Györy Emil komponálta és Csányi Mátyás rutinja hangszerelte. Egészben véve: az operett nem vidéki munka, sikere Budapesten is kétségtelen lenne.

Az aradi színtársulat ismét jó, becsületes, fegyelmezett munkát produkált. (Két dermesztő motívummal: az egyik dermesztő: a közönség részvétele, a másik: a fütetlen, huzatos színház. Nincs a kettő között összefüggés?...) Igazán fájdalmas, gyakran bosszantó látvány az üres nézőter, még akkor is, ha minusz ötven fok a hideg. Itt színház van. Nem tudják?... Kár. Mert az új operettben Timár Ila ismét a legjobb aradi primadonnákra emlékeztetett, szépen énekelt, főlegesen színészkedett. Somlay Julia táncokozása, eleganciája, tehetsége: színpadi centrum. Gyarmathyné-Gömöry Emma: nadrágszerepben. Ezt látni kell, irni róla tulszának látszana. Dálnoky Dudus kedves temperamentumos magyar menyasszony. Tunyoghy Péter kitünően volt diszponálva, erőteljes bonviván s most nagyon szépen énekel is. A színpal ifjai, Lenkey, Odry és Bársony ügyeskedtek még s mint mindig, mulatságos volt ifju Szendrey igazgató. (Akinek a nyilvánosság előtt üzenjük: a társulat munkája megható s mi alig tehetünk róla, hogy szavunk a pusztába kiált.) Örömmel láttuk viszont a karmesteri emelvényen Csányi Mátyást, aki a megszokott lendülettel vezényelte a zenekart. (F. T.)

Emlékszik?

Tannenber

Mi volt a világháboruban?

Tannenber

Az igazi háboru filmje

Tannenber

az URANIABAN

* Az aradi Városi Színház heti műsora. Péntek este fél 9 órakor: Első éjszaka. (Operettujdon-ság másodsor). Szombat este: Román előadás. Vasárnap délután 3 órakor mérsékelt helyárrakkal: Első éjszaka. (Operettujdon-ság, harmadsor). 6 órakor mérsékelt helyárrakkal: Csipetke (Operettujdon-ság). Este 9 órakor: Zsindelyek a kaszánya tetején. (Operettujdon-ság). Hétfő: Szünet.

A kihallgatásoknak már a napokban meg kell kezdődniük, hogy február 17-ikére a bíróság kezében legyenek az összes tanuvallomások.

A hatalmas birtok sorsa tehát most dől el. A radnai járásbírósnak lefolyó tanukihallgatások eredményétől függ, abszontistának minősítik-e a grófnőt és ezen az alapon megsemmisítik-e a bankkal kötött adásvételi szerződést. Ez esetben a bank milliókkal károsodik, miután saját veszélyére kötötte meg a szerződést. Még egy utolsó összecsapás várható a februári tárgyaláson és azután kerül sor az ítéletre, amely többmillió lej értékű vagyont felett dönt.

Marosi Rudolf.

A Kölcsey Életiskola szerdai előadása

Dr. Olasz Pál psychoanalitikai fejtegetéssel.

Szerdán este 6 órakor az Iparos Kulturház kellemesen fűtött terme zsúfolásig megtelt azzal a közönséggel, amely a Kölcsey Életiskolában minden szerdán tudást és szórakozást keres és talál. Ezúttal Olasz Pál dr. ült a dobogón és beszélt érdekesen és okosan a modern lélekutatók analitikai módszerével a mai ember játékaival és szórakozásairól. Pozitív tudása és az író sejtelmek ösztönös fantáziája szabad előadását a hallgatók számára az intelligens szórakozás szemléletes példájává teremtette. Játékos multság volt őt a lélekanalízis példájában követni s a tudatos munka világos eredményeivel meggazdagodva hagyta el a sokszáz hallgató a szabad tanítás termét. Előbb azonban hosszantartó tapssal fejezték ki elismerésüket az ötnegyedórás szabad előadásért Olasz Pálnak.

A legújabb lélektani kutatások alapján adta a játék, sport, szórakozás egységes meghatározását. Ennek megértésére bevezette a hallgatókat a lélekelemzés alapelveibe és kifejtette az öntudatlan szerepét a tudatos cselekvésekben. Megállapította, hogy a játéknak elentéte nem a komoly, vagy a reális, hanem a munka. De amíg a munka tudatos törekvés egy jobb helyzet kivívására, addig a játék az ember öntudatlanában ható impulzusoknak a tudatlan előidézt olyan cselekményei, amelyekkel a jelen nyomászító helyzetből menekülni akar. A menekülésnek két iránya lehet: a múltba és a jövőbe az életvonal negatív és pozitív oldala felé. Ennek példájul felhozta az affektáló, csecsemőitászó gyermeket, akinek öntudatlanában az a vágy dolgozik, hogy a felnőttek részéről a gyengének kijáró előnyöket a maga számára megszerezze. Ezzel szemben a katonásdit játszó gyermek öntudatlanában viszont a pozitív oldalon a siker és felülkerekedés vágyaival van telítve. Ezután pár jellemző szót mondott a kártyáról, majd a játékoknak néhány újszerű formáját ismertette. Végül megállapította, hogy játék mindig lesz a világon, amíg az embereknek realizálhatatlan fantáziáik lesznek. Csak a formájuk lesz más. A játékokban is mindig a kor törekvései tükröződnek vissza. A mai kor vezérmotívuma a hatalomra törekvés s ez tükröződik a játékokban is. Egy olyan társadalomban, amelynek az lesz a vezérlő gondolata, hogy a legtitésletreméltebb ember, aki legelőbbit ad embertársának, a játéknak is altruista színezete lesz. — A jövő szerdán a Kölcsey Életiskola előadója Hersch Andor dr., aki a kultúra és az emberi boldogság viszonyát fogja fejtegetni.

Budapest legnagyobb sikere

TELJES GÓZZEL...!

optimis a zenés revü 16 képben

még néhány napig

* TERÉZKÖRUTI SZINPADON.

Játsszák: Rajna Alice, Kókény Ilona, Ilsvay Rózi, Gárdonyi, Herzeg, Kóváry, Maklári, Radó, Komlós, Lengyel Gizi, Szónyi Lenke, Bodó Ica, Sass Oly, Kéglevich Marietta, Götz Erzsébet, Vadnai Eva, Kompóthy, Fenyő, Veres. Barna, Hacsek és Sajó. 374

Konferál: Vadnai László. Legdrágább hely P. 4.50. Okvetlen nézze meg! Okvetlen nézze meg!

* A színház felhívása a bérlelőközönséghez! Amikor a színház bérlelkezési akciója megindult a bérletet jegyző nagyérdemű közönség elvállalta, hogy a lejegyzett bérletmennyiséget három hónapon belül beváltja. A három hónap lejárában van, ezért a színház igazgatósága a kötelezettséget vállalt bérlelőközönséget felkéri, hogy saját érdekében a még birtokában levő szelvényeket a színtársulat további előadásai során szíveskedjék lejárni, helyesebben beváltani.

HIREK

Szörnyklub

Londonból jelentik: Avochban, hat mérföldnyire a Ness folyótól, tegnap este hatalmas szürke sarkvidéki fókát fogtak. Ez a körülmény új megvilágításba helyezte a lochnessi-tó titokzatos szörnylakójának ügyét. Richard Elmhirst, az angol tengerészet biológiai intézetének vezetője ma reggel nyilatkozatban jelentette ki, hogy a tó titokzatos lakója sem lehet más, mint ilyen sötét-szürke szörzetű északsarki foka, amely erre a vidékre tévedt és a tó vizében jól érzi magát. Ezek a fókák, — mondotta — négy-öt méter magasságúra is megnőnek és sebességük, amellyel a vízben haladnak, körülbelül megfelel annak a képnek, amelyet a szemtanúk a szörnyeteg gyors uszásáról eddig elmondtak. Mindenesetre ez ellen az elmélet ellen szól az, hogy a foka nem félnék természetü által, sőt inkább rendkívül kíváncsi és ha bármilyen, előtte ismeretlen dologgal találkozik, közelebb igyekszik megvizsgálni, ahelyett, hogy elszökne. A másik gyanús körülmény az, hogy

a környék lakói közül még senkisé hallotta a foka jellegzetes ugató hangját,

noha Elmhirst biztosra veszi, hogy a magános foka is ugat. Az angol tudományos körök most mikrofont szereltek fel a tó környékén, hogy ezeknek a segítségével állapíthassák meg, valóban foka lakik-e a lochnessi-tóban?

Egyébként az angol humor a titokzatos szörnyeteget Archibaldnak keresztelte el és ez megszülette az új szenzációt: forgalomba került egy játék ezzel a címmel: „Archibald, a lochnessi szörny”. A szörnyet dobozban árulják szétszedett állapotban. Huszonöt különböző furcsa alakú darabból áll és a vicc: ezekből össze kell állítani a szörny alakját. De nem egy meghatározott alakot lehet összerakni, mert Archibaldnak rengeteg alakja van, aszerint, hogy milyen találékony a játékos.

Megalakult az Archibald szörnyklub is, melynek mindenki tagja lehet, aki hat penniért megveszi a játékot. Minden héten díjakat oszt ki a szörnyklub vezetősége. Mellesleg pedig

az egész szörny-história hallatlan idegenforgalmat csinál a skót partvidéknek.

Azt állítják, hogy a szörny valósággal megmentette Skóciát és a derék skótok valósággal az imádat hangján emlékeznek meg titokzatos jötevényükről.

— **IDÓPROGNÓZIS:** Délkeleti légáramlás, egyelőre még továbbra is sok helyen ködös, de száraz idő és lényegtelen hóváltás várható.

— **A fejedelemségek egyesülésének szerdai ünnepén** Arad összes templomaiban istentisztelet tartottak. A görögkeleti katedrálisban, ahol Comsa Gergely dr. püspök celebrálta az istentiszteletet, az aradi katonai és polgári hatóságok vezetői teljes számban megjelentek, a katedrális előtt pedig diszszázad vonult fel.

— **Bucurestibe utazott Aradváros polgármestere.** Ursu János dr. delegált polgármester csütörtökön délután Bucurestibe utazott. A delegált polgármester a városi munkanélküliek számára sürgeti meg a munkatügyi minisztérium szokásos évi segélyét, egyben a városi adminisztráció több más ügyében interveniál az illetékes fórumok előtt. Távolléte alatt a polgármester teendőit Constantinescu Sándor alpolgármester látja el.

— **Elnökválasztás készül Csehszlovákiában.** Prágából jelentik: Májusban sor kerül a köztársasági elnökválasztásra. A lapok jelentései szerint Massarik csak akkor vállalja el az elnökséget, ha meggyőződik arról, hogy Benes külügyminiszter nem számíthat biztosan a többségre.

— **Öt öngyilkosság Bukovina fővárosában.** Cernautiból jelentik: A bukovi fővárosban az utolsó 24 óra alatt öt öngyilkosság történt. Ghulea Coriolan hadnagy az egyesülési ünnep Te Deuma után hazament lakására, tisztiszolgáját elküldte és föbelötte magát. — Bilinszky Olga 24 éves asszony összeveszett férjével és lizoformot ivott. — Anna Demák 19 éves elbocsájtott szolgáló az állomáson ugyancsak lizoformot ivott. — Megmérgezte magát szerelmi bánatában Anna Clataz cseléd is. — Ugyancsak mérget ivott Mária Sivca 20 éves varrónő, aki tettének okát nem skania megmondani.

— **Kreuger hagyatékából 300.000 dollárért megvették egy Rubens-képet.** New-Yorkból jelentik: Rubens egyik híres festményét, a Bachanáliát, amely az öngyilkossá vált svéd gyufagyárosnak: Kreugernek volt a birtokában és amelyet a newyorki lakásán tartott, most árverésen 300.000 dollárért megvásárolta John Richardson filadelfiai gyáros, aki az összeget azonnal kifizette és a képet minden csomagolás nélkül a hóna alá fogta és hazavitte.

— **Paál Jób Aradon.** Paál Jób, az Európa-szerte ismert nevével kiváló publicista ma Aradra érkezett. Paál Jób ragyogó riportjait és érdekesítő cikksorozatait az aradi publikum az Aradi Közlöny hasábjairól ismeri és az elmúlt évek során, amelyek Paál Jób karrierjét magasra lendítették, a kitűnő hírlapíró Aradon is nagy népszerűségre tett szert. Legutóbbi cikksorozata: a „Világ trónja” társadalmi körökben — felekezeti és nemzeti-ségi különbség nélkül — osztatlan elismeréssel találkozott és Paál Jób nagy sikereket hozott. Az Aradi Közlöny népszerű munkatársa néhány napig Aradon tartózkodik és értesüléseink szerint előadást fog tartani valamelyik aktuális és érdekes témáról.

— **Öngyilkos lett egy volt multimilliomos felesége.** Chisineuból (Bessarabia) jelentik: Cerzioglu volt multimilliomos felesége, akiről a lapok már megírták, hogy uccai kéregetővé rongyolódott le, az utóbbi napokban négy ízben kísérelt meg öngyilkosságot. Tegnap a villamos alá vetette magát, ahol halálát lelte.

Élt kilenc évet...

Rövid kis élet apró gyertyalángja lobbant utolsó Aradon: Stefanut Sabin városi főjegyző fiacskája Marius, akit Mitu néven becéztek mindazok, akik ismerték és szerették ezt az életrevaló, eleven és korán kifejlődött intelligenciájú, szép gyermeket: súlyos szenvedés után visszaadta tiszta gyermeklelkét a Jóistennek. A kis Stefanut Mitu könnyebb természetű betegséget szerzett, amelynek lefolyása többnyire rövid és szerencsés kimenetelű. A hülés folytán szerzett fültömrigy-gyulladás azonban váratlanul végzetessé vált: felhúzódott a gyermek agyára és a kis Stefanut Mitu kinos szenvedés után befejezte nagyon rövid földi pályafutását. A gyermek halála annyira megtörte édesanyja szívét, hogy Stefanut Sabinné súlyosan megbetegedett és idegösszeroppanása miatt szanatóriumba szállították. Stefanut Marius tragikus hirtelenséggel bekövetkezett halála Aradon széles körökben fájdalmas megdöbbenést keltett és az okos, életrevaló gyermek elhunytát ószintén megnyilvánult részvét fogadta. Hatalmas részvét mellett temették el ma délután 3 órakor az Eternitatea-temetőben Stefanut Mariust... Élt... kilenc évet...

— **Meggyilkoltak és kiraboltak egy házaspárt.** Barladból jelentik: Ma éjjel 12 órakor fellármázták a tüzoltókat azzal, hogy Markovits kereskedő háza kigyulladt. Amikor a tüzoltók a házba hatoltak, holán találták ott a kereskedőt és feleségét. Mint kiderült, ismeretlen banditák a Markovits-házaspárt meggyilkolták és kirabolták, azután pedig felgyújtották a házat, hogy eltüntessék a bűnjelket.

**Adóbónokért is
Philips, Orion, Standard,
Kapsch, Belmont**
világmarkájú rádiók leszállított áron
Veres László cégnél
Bul. Reg. Ferdinand (Str. Andrei Muresianu sarok.)

— **Kirabolták Bura Károly cigányprimás lakását.** Budapestről jelentik: Az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek kirabolták a jelenleg Montekarlóban időző Bura Károly cigányprimás Kőfaragó-uccai lakását. A betörők egy szomszédos kiadó üres lakásba jutottak be, ahonnan falbontás után hatoltak át Bura Károly lakásába és onnan 8000 pengő értékű ékszert és 2000 pengő készpénzt vittek magukkal.

— **A NAC fényes győzelme Párisban.** Párisból jelentik: Ma mérközött meg a Racing Paris világhírű futbalcsapat a NAC turacsapatával. Az oradeamareni csapat fényes győzelmet aratott és 4:2 (3:0) arányban verte a párisi csapatot.

— **Öngyilkos lett egy durgazdag földbirtokos fiatal felesége.** Gyöngyösről jelentik: Csipán István durgazdag földbirtokos 25 éves fiatal felesége tegnap felakasztotta magát és mine megtalálták, már halott volt. A szép földbirtokosnő öngyilkosságának híre nagy szenzációt keltett a környéken, mert tettének okát nem is sejtik. Anyagai bajai a fiatal asszonynak nem voltak.



THERMOGÈNE

meleget fejleszt és leküzd a köhögést, a spanyollázot, a rheumát, a derékfájást és az idegzsabát.

A Thermogen, mint egy egyszerű vatta lesz a bőrre rátéve. Előnyösen pótolja a borogatásokat, a mustár, huzó és egyéb tapasztokat, masszírozás és más dörzsölés, amelyek tulajdonságait egyesítik.

Vezérképviselő: **I. DILLAN**, Bucuresti, I., Str. Pitar Moş 6. 125

Kapható a világ összes gyógyszerteráiban és drogériáiban.

— **A köd megbénította London forgalmát.** Londonból jelentik: A fővárost és az egész környéket ismét olyan sűrű köd szállta meg, amelyre még nem volt példa. A köd teljesen megbénította London forgalmát és este erős fényszórókat kellett felállítani a főváros nevezetesebb gócpontjain. A vasuti forgalmat szintén nagy nehézségek között tudták lebonyolítani. Az uccai balesetek következtében öt halálos baleset történt és harmincöt súlyos sebesülés.

— **Aradi felirat az új szociális törvények ellen.** Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara a most készülő új szociális törvényekkel is foglalkozott tegnap tartott tanácsülésén. Az aradi munkaügyi felügyelőség ugyanis a minisztériumok leiratai alapján véleményt kért a kamarától a törvényjavaslatokról és a kamara elnöksége rámutatott a szociális tulzások súlyos gazdasági következményeire. Ha abnormális terheket raknak a magáncégek, azok összeroppannak és kénytelenek munkásaikat elbocsájtani, tehát azok is szenvednek a tulzások miatt, akiknek érdekében készülnek a törvények. Az elnökség javaslata alapján a tanács felír a kormányhoz a munkásvédelmi törvények revíziója végett. Ezzel az ügygyel szorososan összefügg az is, amiről már egyszer beszámoltunk. Ugyanis a munkásbiztosítási törvény végrehajtási utasítása alapján kiadott miniszteri rendelet a munkaadókat olyan 1.20 százalékos pótdíjak fizetésére is kötelezi, amelyek nem létező biztosítási díjakon alapulnak. A kamara abszurdumnak tartja azt, hogy ilyen díjak után pótdíjat fizessenek a vállalatok és ezért a rendelet ellen tiltakozó feliratot intézett, amit a tanácsülés helyesléssel vett tudomásul.

— **Az aradmegyei gyilkos gazda a vádtanács előtt.** Ma került az aradi törvényszék vádtanácsa elé Jakab Ferenc vanatori gazda, aki — mint megírtuk — agyonlőtte sógorát, Jakab fenntartotta ugyanazt a védekezést, amelyet az ügyvédség előtt hangoztatott, hogy sógorát tévedésből lőtte le, mert betörőnek gondolta. A törvényszék meg erősítette 30 napos vizsgálati fogságot.

URANIA TELEFON: 480.

MA, PÉNTEKEN 5. 7 és 9 órák
két napon át 7 zsufoltházzal

TANNENBERG

As egyetlen valódi háborús film.
Victor de Kowa. Kathehaak, Hans Stawe.

Délután 3 órakor utóbbi 6 teljes átlaghelyárúkkal

PAT és PATACHON
SZERELMES BAKÁK

Jön: E X T A S E

Aradi kereskedő- és iparostársadalma nem fogadta el a kötelező munkanélküli segélyről szóló miniszteri rendeletet

A segélyeket ezután is a városházán fizetik be —
Az aradi Kamara izgalmas ülésének határozata

Már beszámoltunk a munkanélküliek segélyezésének miniszteri rendelettel történt szabályozásáról. Ez a fontos kérdés az aradi Kereskedelmi és Iparkamara mai tanácsülésén széleskörű vitát provokált és a tanács kimondta, hogy a munkügyi miniszter által elrendelt egyszázalékos kötelező segélyt az aradi cégek ne a Munkásbiztosító-pénztárhoz, hanem Aradváros vezetősége által megalakított segélybizottsághoz fizessék be, amely gyorsan szokta felhasználni a segélyeket a munkanélküliek nyomorának enyhítésére. A feltűnést keltő ügyről az alábbi tudósítást közöljük:

A munkügyi miniszter rendeletet adott ki, amely szerint a munkásbiztosító pénztárak a rendes járulékokkal együtt hajtsák be a kereskedelmi és iparvállalatoktól a munkanélküliek segélyezésére szolgáló egyszázalékos illetéket, amelyet az egyes vállalatok által folyósított fizetések teljes összege után kell számítani. Tudvalevőleg az iparosok és kereskedők önként felajánlották ennek a tehernek a vállalását és ma is állják azt, de tiltakoznia kellett a kamarának az új adónemnek miniszteri rendelettel történő bevezetése ellen, ami az alkotmány rendelkezéseibe is beleütközik. Különben is a munkanélküliek segélyezésére nem lehet csak az iparra és kereskedelemre hárítani. Helyi szempontokból is tiltakozott a kamara a rendelet ellen, amely azt írja elő, hogy a befolyt pénzek a munkügyi miniszteriumhoz utalandók, mert ezekre az összegekre az aradi munkanélküliek segélyezésénél van szükség.

Sapira Emánuel, az Astra-gyár vezérigazgatója helyesli a kamara tiltakozó feliratát, de felveti a kérdést, hogy mitevők legyenek az iparvállalatok? Respektálják-e a miniszteri rendeletet? Hova fizessék a kérdéses egy százalékot? Célszerű volna ennek a fontos kérdésnek megvitatása végett értekezletet összehívni.

Kerel Izsó rámutatott arra, hogy sok aradi cég már decemberre és januárra befizette az önként felajánlott segélyösszeget. Vajon ezekről is behajtják-e a rendeletben említett egy százalékot? Helyesli a kamara tiltakozását. Strengar-Demian Sava, a Munkakamara elnöke szükségesnek tartja a munkügyi miniszterium által megállapított egyszázalékos segélynek a Munkásbiztosító-pénztárhoz való befizetését, mert a munkaadók és az alkalmazottak megállapodtak abban, hogy ezt fele-fele arányban megfizetik. Nem helyes, hogy a kamara a miniszter rendeletével szemben feliratot intéz. Szerinte a fizetéseknek egy százaléka különben is kevés lesz a munkanélküliek segé-

lyezésére. Az összes társadalmi rétegekre kiterjesztendő kötelező segély bevezetését tartja szükségesnek törvényes rendelkezés alapján.

Mateescu elnök hosszabb felszólalásában rámutatott arra, hogy nem praktikus a szóbanlevő egyszázalékos taksúnak Bucurestibe való felküldése, mert a nehézkes adminisztráció miatt későn kapják meg az aradi munkanélküliek a segélyt. A munkügyi miniszter rendlete ellen a kamara teljes erejével küzd. Nagyhatású beszédét azzal a javaslattal fejezte be, hogy az aradi cégek közvetlenül a városházán működő munkanélküli segélybizottságnak szolgáltatassák be az egyszázalék-

Nagyszabású egészségügyi kampányt indítanak Aradon a közigazgatási hatóságok a veszedelmes betegségek leküzdésére

Tragikus statisztika Arad bologletéről

Aradváros főorvosi hivatala most készült el azzal a érdekes és főleg beszédes kimutatásával, amely arról nyújt megdöbbentő képet, hogy a fertőző tömegbetegségek milyen mértékben fordultak elő az elmúlt évben. Aradvárosának területén megdöbbentő számban fordultak elő tuberkulotikus és venerikus megbetegedések az elmúlt év folyamán is és a városi főorvosi hivatal kimutatása szerint 418 férfi és 322 nő megbetegedését jelentették be. A városi közegészségügyi hatóságainak intézkedéseire 594 beteg állott kezelés alatt: a női betegek aránylagosan kis száma arra vall a hivatalos egészségügyi körök véleménye szerint, hogy a betegség terjedését éppen azok a betegek segítik elő, akik nem hallgatnak lelkiismeretük szavára és különböző háziszerek alkalmazásával házilag kísérleteznek betegségük kiküszöbölésével. Az új egészségügyi törvény azonban szigorú szankciókat tartalmaz az ilyen betegek ellen, amelyeket a város egészségügyi hatóságai különösen szigorúan alkalmazzanak és minden egyes felperes esetében, mert csakis ezen az uton remélhető a veszedelmes kór tömeges fellépésének leküzdése.

A tuberkulózis pusztításával csaknem egyforma arányban pusztít a város területén a szifilisz. A bejelentések szerint az elmúlt évben 326 férfi és 270 női beteg állott kezelés alatt: a női betegek aránylagosan kis száma arra vall a hivatalos egészségügyi körök véleménye szerint, hogy a betegség terjedését éppen azok a betegek segítik elő, akik nem hallgatnak lelkiismeretük szavára és különböző háziszerek alkalmazásával házilag kísérleteznek betegségük kiküszöbölésével. Az új egészségügyi törvény azonban szigorú szankciókat tartalmaz az ilyen betegek ellen, amelyeket a város egészségügyi hatóságai különösen szigorúan alkalmazzanak és minden egyes felperes esetében, mert csakis ezen az uton remélhető a veszedelmes kór tömeges fellépésének leküzdése.

Üdít és szépít
Germandrée
Juder és Crém

nak megfelelő segélyösszeget mindaddig, amíg a munkügyi miniszterium sérelmes rendeletét vissza nem vonja. Aki már befizette az önkéntesen vállalt segélyösszeget — mondta Mateescu — az ugyanazt az összeget ne fizesse be még egyszer az egyszázalékos segély keretében, mert nincs olyan bíróság, amely bárkit is arra kötelezne, hogy ugyanarra a célra kétszer is fizessen.

Az elmúlt év folyamán egyébként négy maláriás, 48 rákos, 19 trachomás megbetegedés történt a város területén; a szifiliszben kivül pedig 222 más egyéb fertőző megbetegedés, amelyeket természetesen azonnal kezelés alá vettek. A városi egészségügyi hatóságok statisztikája csak alátámasztja Groza János dr. megyei prefektus nagyszabású közegészségügyi akcióját, amellyel a megye területén kívánja felvenni a küzdelmet a tuberkulotikus, a venerikus és a maláriás megbetegedések elszaporodása ellen. Ertesüléseink szerint a megyei prefektus az egészségügyi miniszterium támogatása mellett ez év folyamán legalább tíz új kerületi orvosi állást kíván létesíttetni: ezenkívül pedig ugyanannyi ingyenes orvosi diszpenzert állít fel, csak hogy eredményesebben és radikálisabban lépessenek fel a veszedelmes betegségek ellen.

Váratlan fejlemények

egy aradi utazó rablókalandja ügyében

Érdekes fejleményt tett ma az aradi rendőrség Surescu György csokoládégyáros, Surescu volt utazóját. Pártos Sándort jelentette fel sikkasztás és becsületsértés címén. A feljelentés a becsületsértés miatt a sikkasztásért tett feljelentést visszavonta, de a becsületsértési ügyben kérte a vizsgálat bevezetését. Az eset előzményei a következők: Néhány hónappal ezelőtt mint azt az Aradi Közlöny is megírta. — Pártos Sándor a Surescu-cég képviselőjében átutazott Timisoara-ra, ahol rejtélyes módon megrabolták és a nála lévő inkasszát pénzt elrabolták. Pártos eszméletlen állapotban találta meg egy rendőr Timisoara külvárosában és az ügyben megindult nyomozás semmi pozitívumot nem eredményezett. Surescu már annak idején a rendőrségnek annak a gyanújának adott kifejezést, hogy Pártos nem rablótámadásnak esett áldozatul, hanem elköltötte a pénzt és nem tud vele elszámolni, azért gondolta ki a rablótámadás meséjét. Pártos kijelentette, hogy a rablótámadás tényleg megtörtént, azonban a hiányt rendezi. Miután ez a mai napig sem történt meg, Surescu a rendőrséghez fordult.

Elővezették Pártos Sándort, aki továbbra is megmaradt a rablótámadásnál, de kihallgatása folyamárdélelmentmondásba keveredett és a kereszkérdések sulya alatt bevallotta, hogy az egész mesét ő találta ki. Timisoarán elköltötte a pénzt, nem tudott volna elszámolni és elhatározta, hogy a külvárosban egy elhagyott helyen lejártsza a rablótámadási jelenetet. Amikor rendőrt látott közeledni, végigfeküdt a földön és ájullást színlelt. A többi már ment magától. Kihallgatása után kijelentette, hogy nyomban rendezze a hiányt, amely mindössze néhány ezer lej

A hawaii világbotrány hősnője

válk férjétől, mert nem tud együtt élni
egy gyilkossal. A férfi megölt egy bennszülöttet, hogy a felesége
becsületét megmentse

New-Yorkból jelentik: Élénken emlékeztet még az óriási hullámokat felvert ügy, amely 1932-ben történt Honoluluban. Massie tengerészhadnagy esetéről van szó, amely élesen szembeállította az egész Unió közvéleményét a bennszülöttekkel.

Az történt, hogy a fiatal tengerésztiszt feleségét több bennszülött elhurcolta és egyikük erőszakot követett el rajta. Mivel a bennszülöttek esküdtszéke hatóságai nem végeztek eredményes munkát a tettesek kézrekerítésére, Massie hadnagy maga kezdett nyomozni. Bajtársai segítségével megállapította a bűnös személyazonosságát, majd anyósa és egy altisztje segítettek a bosszu terve végrehajtásában.

A bennszülöttet egy villába csalták, ott megölték, holttestét a tengerbe akarták dobni. Egy rendőr előtt gyanús lett az autó, amely a hullát vitte, leállította a kocsit és így kiderült a gyilkosság.

Az eset óriási, szenvedélves hullámokat keltett, fehérek és színesek a legélesebben szembefordultak egymással a forgópontra akkor szökött az izgalom, amikor a honolului bíróság tíz évi fegyházra ítélte a hadnagyot és anyósát. Hosszu ideig tartott, amíg az ügy az Unió felsőtörvényeszeke elé került, ahol az ítéletet egy órai börtönbüntetésre változtatták. A bíróság indoklása szerint a fiatal tiszt nem követett el súlyos hibát, mert csak családja becsületét mentette meg és a tiszt rangján esett föltot ment le.

Annál nagyobb szenzációt kelt most az a hír, hogy a tengerésztiszt felesége — válk az urától. Sajtó és közvélemény konsternálva fogadja a válóper ügyét, amely a legvegyesebb érzelmeket váltja ki, annál is inkább, mert az asszony válóperes keresete szerint azért akarja elhagyni férjét, mert ő, az érzékeny lelkű nő, képtelen végigélni az életet egy — gyilkossal.

SPORT KÖZLÖNY

Két edző-mérkőzéssel megindult a futballszezon Aradon

Megleپően nagy közönség előtt játszották az első meccseket — Tavasz a téiben

A szerda délutáni ünneppra esett az idei évad első „tavaszi“ mérkőzése, ugyanis az AMTE-pályán a házigazda komolyabb erőpróbát tartott, amelynek kapcsán a tartalékcsoport számára az USA együttesét kötötte le, míg az egy a Fortunával játszott.

Komoly mérkőzésről nem lehet beszélni, mert a játékosok csupán mozgási lehetőségek vették ezeket a tréningmeccseket, azonban a mi szempontunkból a dátum mégis jelentőséggel bír, mert megindult a szezon. A futballisták tavaszt csináltak a téiben. Közönség is akadt, még hozzá meglehetősen népes tábor, akik a kellemetlenül hüvös idő ellenére is végignézték a játékot. A közönség nehezen melegegett bele, csak ritkán hallatszott egy-egy kiabálás, ugylátszik, ehhez is tréning kell... A nézők sorában megjelentek Arad közismert sportvezérei és sok játékos is volt jelen, kíváncsiak voltak a szezonkezdésre.

A szereplő játékosok megleپően nagy

számban vonultak ki és hangos örömeiknek adták kifejezést, hogy végre, hosszú pihenés után, ismét hódolhatnak a kedvenc sportáguknak, pedig nem lehetett valami kellemes dolog ebben a hidegben való futballozás, de ez a bõrgolyó varázsa.

Az USA-nál Szikula jelöli ki a csapatot, majd Czégka Tibor, az AMTE futballszakosztályvezetője állította össze az AMTE két csapatát. Az erős összeállításban küzdő kombinált 4:1 arányban győzött. Utána Polareczky bíráskodása mellett indult az AMTE és a Fortuna közötti barátságos tréningmérkőzés, amelyet cserélt védelemmel játszottak le. Az AMTE-nak megleپően jól mozgott a két összekötője, csupán a center Magold volt lassu. A Fortunának a halvesora emelkedett ki. A meccset az AMTE 4:0-ra nyerte. A második husz percben érkezett meg Gulyás József, az AMTE edzője, akit a piros-feketék vezetősége a korai szezonkezdésre való tekintettel táviratilag korábban rendelt haza a szabadságáról.

O Sportelőadás az ATE-klubban. Vasárnap este fél 9 órai kezdettel általános sportvonatkozású szakelőadást rendez az Aradi Torna Egyesület Piata Avram Iancu 21. szám alatti klubhelyiségében. Előadó Faragó Zoltán, a közismert sportférfiu, aki „A sportolók egészségtana“ címen fogja előadását megtartani. Az előadásra nemcsak az ATE, hanem a társegyesületek tagjait és az érdeklődő sportközönséget is szívesen látják. Beképes teljesen díjtalan.

O Angliában sem bírósokodhatnak a katonatisztek. Az angol katonai hatóságok eltiltották a tiszteket a futballbíróskodástól, azzal, hogy egy futballbíróval olyasmi történhetik, ami a tisztii tekintéllyel összeférhetetlen.

O Tánzer szerdán a Kinizsi-ben játszott. Timisoarának szerdán nagyobb futballeseménye volt. Az ILSA—Kinizsi-mérkőzés kapcsán a lilafelhéreknel szerepelt a szabadságát otthon töltő Tánzer Misi. A két klub közötti meccs 1:1 (1:0) arányban döntetlenül végződött. Az ILSA megleپően jól mozgott, Tánzer szemmeláthatólag kímélte magát, kerülte a közelharcot. — A TMTE 5:0 arányban verte a Fratelia csapatát, míg a TAC 8:1-re verte a Patria együttesét.

O A Románia—Jugoszlávia mérkőzés után dönt a FIFA Svájci óvása ügyében. Ismeretes, hogy Svájc az októberben lejátszott 2:2 arányban eldöntetlenül végződött Románia—Svájc mérkőzést Barátky szereplése miatt megóvta a világbajnokság előkészítő bizottságánál. Az előkészítő bizottság a FIFA-hoz tette át az ügyet, amely úgy döntött, hogy csak a Románia—Jugoszlávia mérkőzése után fog az óvással érdemben foglalkozni. A román—jugoszláv selejtező mérkőzés időpontja május 6.

O A világbajnokság után akariák befejezni a Nemzeti Bajnokságot. A Nemzeti Bajnokság tavaszi fordulójának sorsolását olyanképpen készítette el a szövetség, hogy lehetetlenség a világbajnokságok kezdetéig befejezni a bajnokságot. A nemzeti bajnokságban résztvevő több egyesület beadvánnyal készül ebben az ügyben a szövetséghez fordulni, amelyben a beosztás megváltoztatását kérik, úgy, hogy a világbajnokságig véget érjen a Nemzeti Bajnokság.

O Készen áll a NAC afrikai turája. A NAC afrikai programja: február 4.: Mascara, 11.: Mitilla (spanyol Marokkó), 13.: Oran, 18.: Algir, 25.: Casablanca és előreláthatólag március első felében ér véget a zöld-fehérek nagy anyagi és erkölcsi sikereiben gazdag turautja. Egyébként a NAC kétszer győzött, egy ízben döntetlenül játszott. Az FC Turcoingot 5:2-re verte, az Amieris ellen 2:2 volt az eredmény, míg Montpellierben az SO Montpellier-t 4:3-ra verte.

O Huszonegy gólt ütött Clujon a BKE. A turán lévő BKE jég-hokkicsapata Clujon az Universitatea csapatát 16:0-ra, másnap a KSSz együttesét 5:2-re verte.

A magyar „Csikók“ csapata győzött Rotterdamban

Rotterdamból jelentik: A magyarok ugynevezett „Csikó“ csapata szerdán délután Rotterdamban mérkőzött a „Fecskék“ elnevezésű holland szövetségi együttesrel s a

meccset, melyet a belga Svinen vezetett, fölényes játék mellett 5:1 (2:1) arányban megnyerte.

A magyar csapatban a második félidő közepétől kezdve Polgár játszott, mert Bíró könnyebben megsérült és kiállt. A napsütéses időben, de helyenként fagyos pályán a magyar csapat technikai fölényben volt. Bár a védelem hibájából már a második percben a holland Bakhuys középcsatár gólt ért el, az ezt követő heves magyar ellen-támadások a 12-ik percben Toldi kiegyenlítő gólját hozták. Ugyancsak Toldi lötte a 22-ik percben a második magyar gólt is. A félidő további részében is a magyar csapat volt általában támadásban s a hollandok csak egyes veszélyes lefutásokkal kísérleteztek, de eredmény nélkül.

A második félidőben fokozódott a magyar fölény s a jól kidolgozott csatárakciókból Toldi a 10-ik, Vince a 25-ik és ismét Toldi a 37-ik percben lött góljaikkal beállították az 5:1-es végeredményt.

A közönség a magyar csapatot melegen fogadta s a mérkőzés végén valóságos ünneplésben részesítette. Az együttes minden részében jó volt. A védelem megbízhatóan dolgozott, a fedezetsorban különösen Seres és Szücs tűnt ki, míg a csatársorból a belső trió emelkedett ki.

Itt említjük meg, hogy a magyar „Csikók“ csapata később meghatározandó időpontban Ulmban és Stuttgartban játszik egy-egy mérkőzést a württembergi német alszövetség válogatott együttesével.

O Tizenhat bírót hívnak meg a világbajnokságokra. A futballvilágbajnokság előkészítő bizottsága az összes résztvevő országok szövetségeit felkérte, hogy április 15-ig négy-egy bírót jelentsenek be, akik közül kiválasztják azt a tizenhat bírót, akik meghívás alapján fogják vezetni az olaszországi döntőmérkőzéseket. A bírók egy részének határbíróskodást is el kell majd látnia.

FÓRUM

Ahol félő remegéssel várják a tavaszt

Az alábbi panaszos levéllel fordult az Aradi Közlönyhöz egy előrelátó Brezoianu-uccai lakos: Mélyen tisztelt Főszerkesztő ur!

Tiszteletteljes kérelemmel fordulunk Önhöz, abban a reményben, hogy az Aradi Közlöny, amely minden közügynek lelkes pártfogója, az illetékes fórumok tudomására hozza tarthatatlan helyzetünket. Városunk egyik igen fontos részén: a Brezoianu-uccában valamennyi adófizető polgár remegve várja a tavaszt. A hóolvadások következtében összegyülemlett víz a legelső melegebb nap sugarra elárasztja az amugy is alámosott, meglazult talajt és a gyenge fundamentum vályogházakat összeomlással fenyegeti. Ez mind azért van, mert a gondozatlan terephelyzet következtében egyik tavasztól a másikig hatalmas töcsák éktelebnitik el a Brezoianu-uccát s évről-évre soha ki nem száradnak ezek a mocsarak, amelyeket az ott legelésző sertéscsapat, kacsák, libák kibírhatalanul kellemetlen illattal töltenek meg. Ezt a megmérgezett levegőt, amit a piszkos pocsoltyák lehellenek, nekünk, adófizető polgároknak kell beszívniuk télen-nyáron Arra kérjük tehát az Aradi Közlöny szerkesztőségét, hozza tudomására az illetékes fórumoknak türethetetlen helyzetünket, hogy annak orvoslása iránt végre történjen valami intézkedés. Az itteni adófizetők nevében előre is köszönetet mond

Több Brezoianu-uccai előfizető.

Az „Aradi Közlöny“ Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu“-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei, Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.
„Athene Palace“ szállodával szemben levő sarokbódében.
„Grand Hotel“-lel szemben, a főposta sarkán

Dobrá franciászági turájára kölcsön kérte a bucuresti-i CFR

Szerdán Aradon járt Bauer Constantin, a bucuresti-i CFR sportigazgatója, aki a CFR most lebonyolításra kerülő franciászági turájára Dobrát, a Gloria kitűnő játékosát is el akarja vinni Dobrát a Gloria-CFR kölcsön adta, de a játékosnak eddig még nem sikerült elintézni a szabadság-ügyét és így ha a tura tartamára nem sikerül a szabadságát biztosítani, valószínű, hogy nem vehet részt a CFR nagyszabású, ígérkező külföldi turáján.

O Magyarország részt vesz a világbajnokságon. Magyarország részvétele az olaszországi világbajnokságon anyagi nehézségek miatt valószínűtlennek látszott, de Gömbös Gyulának, a magyar miniszterelnöknek kijelentése szerint a magyar futball ott lesz Rómában.

O Véget ért a sakk-csapatbajnokság. Mint már jelentettük, a Fortuna S. E. rendezésében került lebonyolításra Arad sakk-csapatbajnoksága, amelyen a Hakoah nem indult. A versenyt az AMTE nyerte, második az Egyetértés csapata lett, míg a rendező Fortuna a harmadik helyre került. Az utolsó verseny eredményei: AMTE—Fortuna 16:4, AMTE—Egyetértés 18:2.

O RIPENSIA A „RAPID“ BÉCSI TORNAJÁN. A Rapid, a világhírű és nagyszerű bécsi futbalcsapat, husvétii bécsi körmérkőzésére a Ripensia is bekapcsolódik, a Ferencvárossal és a WAC FC-vel együtt. Április 1-én, Bécsben Rapid—Ripensia, Ferencváros—WAC mérkőzések, a következő napon pedig Rapid—Ferencváros és Ripensia—WAC. Egy hétre rá a Rapid Bucurestibe jön, ahol a Ripensia és Unirea-Tricolor ellen játszik. A Ripensia számára rendkívül nehéz feladat vár, mert idegen pályán a legjobb középeurópai csapatok ellen kell tanúságot tennie a romániai labdarúgás fejlettségéről.

O A honvagy mindennél erősebb Monti, az olasz válogatott Argentínából származó félelmetes hírű centerfedezete, felbontotta klubjával, a Juventussal a szerződését és a bajnoki szezon befejezése után visszamegy Argentínába. A robusztus Montiban. — mint jelentik, — a honvagy ébredt fel és ez erősebbnek bizonyult a magas gázsínál, az ajándék-autónál és az olasz sikereknél. Az olaszoknak már most fejtörés: okoz, hogy ki lesz a válogatott centerhalfjuk.

Pályát választó asszonyok, leányok figyelmébe!

Uj kozmetikai tanfolyam kezdődik

PILISINE kozmetikában, úgy elméleti, mint gyakorlati szakszerű kiképzéssel, olcsó csoporttanítás. Arad, Bul. Reg. Maria 15.



LIPCSEI TAVASZI VÁSÁR 1934.

Kezdeté március 4-én

33 1/2% os utazási kedvezmény

a német vasutakon.

Bővebb felvilágosítást ad:

345

A Lipcsei Vásárhoza Lipcse

vagy a tisztelő helyi megbízott Eugen v. Angerbauer, Timişoara, I., Str. Gen. Prapornescu 3., Kossak-ház. Tel. 70.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Fontos aradi ügyek

a Kereskedelmi és Iparkamara közgyűlésén

Erélyes állásfoglalás a rejtelmes utasítások, az adóultrasok és a tőzsdebiróság hatáskörének kiterjesztése végett — A jogtalanul követelt fekbérek ellen tiltakozott a Kamara tanácsa

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara tanácsa csütörtökön délután 5 órakor tartotta meg januári ülését Mateescu István elnöke alatt. A tagok teljes számmal jelentek meg és nagy érdeklődéssel vettek részt a fontos ügyek tárgyalásában. Az elnöki emelvényen az elnökön kívül helyet foglaltak: Domán Sándor alelnök, Pacuraru Brutus főtitkár és Falus Lajos dr. titkár, akik az ügyeket referálták.

Az első ügy volt az aradi cégektől az 1933. év első felében inkasszált vasuti kocsiállásdíjak revíziója. A CFR vezérigazgatósága utólag most olyan különbözőzeteket akar behajtani, amelyek a kamara véleménye szerint, törvénytelenek. A vezérigazgatóság azt állítja, hogy Aradon a vámnak raktára van és a vasuti szabályzat szerint nem 24 óra, hanem csak 6 óra a fekbérmentes idő akkor, ha az áru a vámraktárban fekszik. A kamara megállapította, hogy az aradi vám raktárhelyisége a CFR-é és a vámhivatal csupán használja a helyiségeket, ilyen esetben pedig a fekbérmentes idő teljes 24 óra, tehát jogtalan a fekbérek különbözőzetének utólagos behajtása. A kamara elnöksége a CFR vezérigazgatóságánál tiltakozott a fekbérek telemtelt összegének utólagos behajtása ellen és annak kimondását is szükségesnek tartotta, hogy Aradon a fekbérmentes idő nem 6 óra, hanem egy nap. A tanácsülés helyesléssel vette tudomásul a kamara erélyeshangu feliratát.

Kiterjesztik a tőzsdebiróság hatáskörét

Az Aradon felállítandó tőzsdebiróság hatáskörének kiterjesztésével is foglalkozott a kamara tanácsulése. Pacuraru főtitkár és Falus dr. titkár jól megindokolt előterjesztéseikben rámutattak arra, hogy a tőzsde törvény szerint a tőzsdei választott bíróság csak a tőzsdén kötött ügyletekből származó perekben jogosult ítélni, már pedig a normális hitelviszonyok helyreállítása érdekében szükséges a tőzsdén kívül kötött ügyleteknél a tőzsdei választott bíróságon való letárgyalása is, mivel a rendes bíróságoknak nincs elég idejük az ilyen kérdésekkel való szakzerű tárgyalásra. A kamara elnöksége javasolja, hogy a tanács intézzen feliratot az illetékes fórumokhoz, valamint ir-

adjon országos akció a tőzsde törvénynek fenti értelemben való megváltoztatása végett. A mozgalom támogatására felkéri Aradmegye összes parlamenti képviselőit és szenátorait.

Moldovan Silvius dr., az aradi Ügyvédi Kamara dékánja, volt törvényszéki elnök üdvösnök és helyesnek tartja a kamara javaslatát, mert az elősegítene a választott bíróságok hatáskörének kiterjesztését, amire igen nagy szükség van.

— Közvetlen tapasztalatból tudom — mondta Moldovan dr. — hogy a választott bíróságok néhány nap alatt elintéznék olyan

Nyolc milliárd lej értékű áru hozható be 1934-ben Romániába

A kontingentálás szigorítását és a kompenzációs forgalom előtérbe helyezését kéri a jegybank — Loszállította a kormány a kontingentált áruk fekbéret

A Banca Nationala memorandumot terjesztett a kereskedelem és iparügyi miniszter elé és ebben a memorandumban részletesen kifejtette a jegybanknak a kontingentálási rendszer újjászervezésével kapcsolatos kívánságait. Az emlékiratban

a jegybank vezetősége 12 milliárd lejre becsüli ez évi kivitelünk értékét.

Az állam külföldi kötelezettségeinek fedezésére 4 milliárd lej szükséges, marad tehát 8 milliárd lej a kereskedelem és ipar szükségleteire, vagyis két milliárd lej minden negyedévre. A jegybank véleménye szerint a kontingentálási rendszert fenn kell tartani, azonban azt az eddigtilt eltérő alapokra kell tekintni. A Banca Nationala mindenekelőtt azt kéri, hogy ne engedjék be az országba azokat a termékeket, amelyek nálunk is előállíthatók, így elsősorban a következő cikkek: kékő, papír, ablaküveg, jutazsákok, keményítő stb. stb. Ne engedje meg a kormány olyan gépek behozatalát, amelyek új gyárak létesítését vagy a meglévők kibővítését szolgálják. Ezt a kívánságot a Banca Nationala azzal indokolja, hogy tultermelésre nincs szükségünk, a jelenlegi gyárak pedig el tudják látni az ország szükségleteit. A továbbiak során a jegybank memorandumában azt kéri, hogy

ne engedjék meg a luxuscikkek behozatalát

és részesítsék előnyben a nyersanyagok vagy a féltermékek importját. A memorandum újból hangsúlyozza, hogy

1934-ben a kereskedelem céljaira legjobb esetben nyolc milliárd lej értékű deviza áll rendelkezésre.

Igy tehát a behozatalt ehhez a kerethez kell szabni.

Megemlíti az emlékirat, hogy az 1933. január 1. és október 31-ike közötti időszakra szóló kereskedelmi mérlegünk Németországgal szemben 790, Csehszlovákiával szemben 444, az Egyesült-Államokkal szemben 277, Svájc-al szemben 248, Lengyelországgal szemben 92, Svédországgal szemben 46, Ausztriával

kereskedelmi differenciákat, amelyek a rendes bíróságoknál évekig elhúzódnak. A legnagyobb örömmel támogatom a tőzsdei választott bíróság hatáskörének kiszélesítését. Javaslom, hogy a kamara állítson össze jogászbizottságot, amely teljesen előkészíti ezt a fontos kérdést és hiszem, hogy az akciónak sikere lesz.

Mateescu elnök helyesli Moldovan javaslatát és kijelenti, hogy a kamara mindent elkövet a mozgalom gyors sikere érdekében. A tanácsülés tapsok kíséretében fogadta el a kamara és Moldovan javaslatát.

A rejtelmes instrukciók és káros rendeletek ellen

A csütörtöki tanácsülés végén ismertették Reinhart Gyulának, az aradi ipari szindikátus federálé elnökének részletes előterjesztését, amelyben kritika tárgyává tette az új forgalmiadó törvényt és az azt kiegészítő Madgearu-féle káros rendeleteket, amelyek a kisiparosok tönkretetését eredményezik. A forgalmiadó törvény és a rendeletek szerint azokat a kisiparosokat, akik forgalmiadót kötelesek fizetni, 225 ezer lej évi jövedelem után adóztatják meg, holott most talán még a tízedrészét sem keresik meg a kisiparosok ennek a horribilis összegnek. Azt indítványozza, írjon fel a kamara a kormányhoz a sérelmes miniszteri rendeletek visszavonása, valamint a lapunk legutóbbi számában említett rejtelmes instrukciók visszavonása és a forgalmiadó törvénynek a mai nehéz viszonyok alapján leendő megváltoztatása végett. A tanács teljes megértéssel fogadta az indítványt és a kamara ilyen értelmű felterjesztést fog intézni. A tanácsülés foglalkozott még az aradi munkanélküli segélyekkel és az iparcikkek behozatalának szabad-tételével. Erről a két ügyről külön cikkekben számolunk be.

szemben pedig 26 millió lej deficittel zárult. A Banca Nationala azt ajánlja, hogy abban az esetben, ha ezekkel az országokkal nem tudunk kedvező kereskedelmi szerződést vagy kontingensekre vonatkozó megállapodást kötni, akkor ezekben a relációkba csak kompenzációs exportot bonyolítsunk le.

A kereskedelmi és iparügyi miniszter alaposan áttanulmányozta a memorandumot és annak elbírálásánál a nemzeti valuta értékének megvédése mellett, mindenekelőtt azt tartotta szem előtt, hogy jelenlegi kapcsolataink a jegybank által kívánt intézkedések foganatosítása miatt meg ne szakadjanak. Nagyon könnyen megtörténhetik ugyanis, hogy az egyes államok represszáliákat alkalmaznak velünk szemben és ekkor erre az évre várható deviza-bevételeink a kontemplált 12 milliárd lej alá süllyed.

A kormány tervei szerint a kontingentálást főképpen olyképpen módosítják, hogy az eddigi rendszert lényegesen egyszerűsítik. Az eddigi nehézkesen működő bizottságokat egyetlen bizottsággal helyettesítik, amelyben helyet kapnak a gazdasági miniszteriumok képviselői, a pénzügyminiszterium reprezentánsa, a jegybank és kereskedelemügyi miniszterium között tartja fenn az összeköttetést és a Banca Nationala, az Ipar, valamint a kereskedelem egy-egy képviselője. Ez a bizottság fog dönteni a devizák felosztása fölött. Lényegesen csökkenteni fogják az importszabályozó igazgatóság osztályfőnökeinek hatáskörét, akik ezentul egyszerű végrehajtó közegek lesznek.

A minisztertanács legutóbbi ülésén a kontingentálással foglalkozva elhatározták, hogy leszállítják azoknak az áruknak a fekbéretét, amelyek a kontingentálás miatt fekszenek a vámhivatalokban. A fekbér-leszállítás csak azokra az árukra vonatkozik, amelyeket tulajdonosok 1934. március 1-ig elszállítanak. A minisztertanács foglalkozott a Banca Nationalának azzal a kérelmével is, hogy a külföldre irányuló társasutazásokat tiltsa be a kormány.

Gondoskodjon már most csónak szükségletéről a

„NAUTICA“

hajóüzemnél Reghia.

Ha már most megrendeli hajóját, úgy részlet-képvve saison végéig gondtalanul kiegyenlíti azt.

Már heti lefizetésre is vásárolhat

Felvilágosítást nyújt és ajánlattal szolgál:

ALTSTADTER BÉLA

Arad, Bulv. Carol I. No. 89.

vasárnap d. u. 3-6-ig.

Bosszu műve volt az érmelléki kettős gyilkosság

A gyilkosok szörnyű kegyetlenséggel végeztek áldozataikkal — A vizsgálat érdekes megállapításai

Oradeáról jelentik: A mezdöbentő saniobi kettős gyilkosságról legutóbb röviden hírt adtunk és megírtuk, hogy borzalmas módon, több késszurással meggyilkolták az Oradeától nem messze fekvő Saniob község egyik gazdálkodóját, Reteg Józsefet és édesanyját, özvegy Reteg Isvannét. Dr. Jeremia királyi ügyész és dr. Berariu törvényszéki orvosszakértő kiszállottak a helyszínre, ahol megejtették a holttestek felboncolását és a szigorú vizsgálatot. Dr. Berariu elmondotta, hogy Reteg Istvannét négy késszurással ölték meg a bestiális gyilkosok. Az első késszurás, amelyet a nyakán ejtettek, teljesen átvágta az özvegyasszony gégejét és azonnali halált okozott. A másik három késszurás szintén a nyakát érte. Reteg József testén tizenkét késszurást találtak: négyet a nyakán, ötöt pedig a szívében. A másik három szurás a hátán látható.

A helyszíni szemle megállapította, hogy a szerencsétlen áldozatok védekezni próbáltak. Az özvegyasszony kezeit összekötözve találták, míg a fiu kezében papirgalacsint szorongatott, ami azt bizonyítja, hogy Reteg József száját papírral tömték be, de utolsó erőfeszítésével kitépte szájából a papírost. A szoba tele van vérvonásokkal. A gyilkosságot este 7-8 óra tájban követték el erre mutat, hogy az ágyak vetetlenek. Egészen bizonyos, hogy a gyilkosok többen voltak, mert egy ember képtelen lett volna ilyen szörnyű módon elbánni az áldozatokkal, azonkívül a nyomokból is egész pontosan megállapítható ez. A tettesek egyike az ablakon távozott a gyilkosság elkövetése után, míg a másik a padlásfeljáraton át jutott ki a házból. Az ügyész véleménye az, hogy rablógyilkosságról nem lehet szó, miután a tettesek semmit sem vittek el, holott az áldozatok nagyon gazdag emberek voltak. Valószínűnek látszik, hogy a borzalmas kettős gyilkosság bosszu műve volt. Figyelemreméltó körülmény, hogy a gyilkosság éjszakáján Pop József saniobi apát lakására is be akartak hatolni ismeretlen tettesek.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, JANUÁR 26.

Bucaresti. 13: Gramofon. 14.15: Könnyű lemezek. 18: Ionescu-zene. 19.15: Ionescu-zene. 20.20: Gramofon. 21: A román zeneszerzők társaságának harmadik hangversenye. Követés a Román Atheneumból. 22.15: A hangverseny folytatása. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Odeon-Parlophon-gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben Odeon-Parlophon-gramofonlemez. 1: Déli hangverszó. 1.05: Budai György és cigányzenekara. 2.30: Polydor-Brunswick gramofonlemez. 4.30: A rádió diákteléről. „A Meny és Pokol vándora”. (Dante). — 5: „A mai brit világbirodalom”. 6: Gyorsiró-tanfolyam. 6.30: Krudy Andor cimbalmozik. 7.05: Munkástóra. 7.35: Bachmann-trió. 8.10: Kihűgyi negyedóra. 8.25: Vitéz Tibor énekel. 9: „A magyar dráma gyermekkor”. Dr. Vajthó László előadása drámai szemlével. 11.15: Veres Lajos és cigányzenekara az Ostende-kávéházból. 11.45: Budapesti Hangverseny Zene. — Bécs. 13: Művészlemez. 13.30: Filmzene lemezen. 14.30: Alpese zene lemezen. 18.05: Dvorzsák: Dunky-trió. Bass: Zongora-trió. Beethoven: Változatok az En vagyok a kakadu szabad című dalra. 20: Kamarazene. 21.05: Mozart-zene. 23: Rádiózene. — Belgrad. 12: Rádiózene. 13.05: Aranczik-zene. népzene. 17: Marzinec énekesmő dalai. 18: Trifunovics Sándor áriaestje. 20: Gramofon. 20.20: Davidov Zsófia operáriákat énekel. Utána: A Timoticszener népzene. — Kassa. 12.55: Gramofon. 13.30: Rádiózene. 17.30: Gramofon. 18: Rádiózene. 19: Magyar óra. Keller I.: A színpad humora. Palotay B.: Mese. — Königsusterhausen. 13: Könnyű lemezek. 15: Szimfonikus táncok lemezen. 17: Délutáni zene. 18.25: Brahms-, Schumann- és Liszt-művek zongorán. 20: Népdalok. 21.30: Beste: Das heidnische Dorf, népszimű. — Leipzig. 13: Déli zene. 14.15: Hírek. Gramofon. 15.40: Népdallemezek. 16.25: Gyermekdalok és versek. 19.25: Divatos zene filmekből és operettek. 22: A szimfonikus hangversenye. — Prága. 10.55: Gramofon. 11.15: Gramofon. 12: Gramofon. 18.05: Haas: A majomhegyekről, vonósnégyes. Novák: A dur zongorától. 20: Gramofon. — Róma. 17: Calvet-vo-

vonósnégyes. 20.30: Gramofon. 21: Időjelzés, gramofon. 21.40: Reklámhangverseny. 22.10: Rendőrzene. — 22.15: Romániai: Myriam éjszakája, 1 felvonásos vígjáték. 23.15: Hangverseny folytatása. — Varsó. 13.05: Könnyű és tánclemez. 16.40: Szalonzene. — 18.25: Wraga basszista dal- és áriaestje. 19.20: Kávéház tánczene. 21.15: A fűharmónikusok hangversenye. 23.40: Tánczene.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
főel.

NYILTELL.

E sorot alatt közzétetteket nem vállalunk felelősséget.



Pușorul nostru adorat, Lumina ochilor nostri, Bucuria și Nădejdea noastră din viitor

MITU

(MARIUS STEFĂNUT)

in etate de aproape nouă anișori, nu mai este... Căci inimioara lui, a incetat de a mai bate pământeste, după îndelungate și îngrozitoare suferințe, în ziua de 24 Ianuarie 1934, orele 2.15 când împăratul cel ceresc l-a luat la Sine, ca să-l așeze între cetele îngerești.

Inhumarea a avut loc în cimitirul Ex. munitate din Arad în ziua de 25 Ianuarie 1934, orele 3 p. m.

Cu sufletele sfâșiate de durere rugăm pe cel Atotputernic, ca să odihnească trupuşorul chinuit al Ingeraşului nostru, iar sufletul lui nevinovat și dulce, să ni-l lase aproape.

Arad, la 24 Ianuarie 1934. 366

SABIN și EMILIA STEFĂNUT
tată și mamă,
precum și familiile înrudite.



Félrevezetik Ön t akkor, ha „OLLA” helyett slány utánzatokat ajánlanak. Ne tegye kockára egészségét. Kérje Ön is kimondottan az évtizedek óta elismert és lebb- nak bevált „OLLA”-t eredeti csomagolásban.

APRÓHIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint: számtaluan, minden szó 4 lej. A legcsébb hirdetés ra 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés: szövegét, amely érdeklő alaktól nem 300 lej. megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

PERFÉKT. kóser főzni tudó szakácsnő vidékre kerestetik. Jelentkezni szerdán délebb 12-3-ig Str. Gheorghe Lázár 6. Hirsch Ivánéknál.

MINDENES fősnő le vétetik. Krebs-Moskovitz keféüzlet, új Neuman-ház. 375

ARVA utle ny, elmenne hástártást vegetni, vagy gyermekek mellé díjtalanul. „Arva” jeligere az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 378

LAKÁS.

KIADO különbejárata szoba fürdőszobával 1 vagy 2 személy részére. Bul. Carol 81., l. em., 4. 870

Belvárosban, teljesen modern magánház 6 parkettás szoba, elő, fürdő, cseléd-szobás lakással, széles esukott kapubejárattal, nagy gyümölcsöskerttel, 1 évi május hó 1-re 369

bérbeadó.

Megbízott Kias Lajos „Uranul” ingatlan orgalmi irodája, városbázával szemben, Bul. Reg. Ferdinand 1. szám, 1. em.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Pasteurizált 283
szalontai
TEA-VAJ

TISZTA MOSOTT RONGYOK gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

FIGYELEM! Kézpénzért megveszem eladó tárgyait, u. m.: háló, ebédlő, uriszoba berendezés, íróasztal, scheslon, székek, asztalok, fotelok, ezüst tárgyak, vitrinek, díztárgyak stb. Komplet szobaberendezések, keleti perzsaszőnyegek, festmények, antik vitrin, szőrmobundák, ezüsttárgyak, fali vitrinek, képránák, aranyozott csontol tükörök, eloszobafal, interziás antik asztalok, díszitágyak, stb. eladók. SALGONÉ díszmáni üzetében Str. Horia 1. szám Neuman-palota. 1000

Szőnyegeket, aranyat, ezüstöt,

zongorákat, Singer varrógépeket keresünk sürgösen, kézpénzért megvesszük minden eladó doltát. Eladók olesón hálószobák 2900 lejtől, ebédlők, konyhák stb. Zálogtárgyakra a legmagasabb összeget csak a: általunk képviselt timorai zálogház folyósítja. — Meghosszabbításokat a legolcsóbbau vállalunk „COMISIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18., Dacia kávéház mellett. KÉSZPENZÉRT MEGVESSZÜK minden eladó doltait. 200

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkeltó otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTEL”.

Corpul Contabililor Autorizati si Experti Contabili din Romania Sectia Arad.

CONVOCA.

In conformitate cu art. XI din Lege si art. 33 din Regulamentul Corpului Contabililor Autorizati si Experti Contabili din Romania, sunt convocati in

ADUNARE GENERALA

Domnii membri ai Corpului Contabililor, Sectia Arad, pe ziua de Dumineca 28 Ianuarie 1934 la orele 10 a. m. in localul Bancii Nationale a Romaniei din Arad, iar in caz de neintruire a numarului de membri prevazut de Regulament, pe ziua de 4 Februarie a. c.

La ordinea zilei:

1. Darea de Seamă si aprobarea Bilantului si Contului de Venituri si Cheltuieli pe anul 1933.

2. Descarcarea Comitetului de gestiunea sa

3. Aprobarea proiectului de buget pe anul 1934.

4. Alegerea Membrilor Consiliului de Administratie si Comitetului de Censuri pe timp de 2 ani (Domnii membri care doresc a candida la aceasta alegere, sunt rugati a-si depune candidaturile, Presedintelui Sectiunii Arad, inainte de Adunarea Generala cu 3 zile)

372

Consiliul.